

PRO-CRAFT

CZ ČESKÝ.....	6
SK SLOVENSKÝ.....	8
PL POLSKI.....	10
BG БЪЛГАРСКИ.....	12
RO ROMÂNĂ.....	15
HU MAGYAR.....	17
RU РУССКИЙ.....	19
DE DEUTSCH.....	22

CE.....	25
---------	----

EN Translation of the original operating manual
 CZ Překlad původního návodu pro použití

SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati útmutató fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
DE Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte a držbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou a držbou a obsluhou produktu prečítali pokyny tohto návodu.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Es ist äußerst wichtig, die Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen, bevor Sie mit der Montage, Wartung oder dem Betrieb des Produkts beginnen.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

DE | ACHTUNG!

Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vor dem Zusammenbau, der Wartung und dem Betrieb dieser Maschine lesen.



1



2

* Abb. 1-2/ Zeichnung / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Abb. / Mal.

reserve the right to make changes that do not violate the basic principles of management, such as the appearance, design and equipment of the product, and the contents of this manual, without notice to consumers. All possible changes will be aimed only at improving and modernizing the product.

Key Benefits

- ◊ Brushless motor - long service life due to less wear.
- ◊ Fast sawing and creating an optimal curve with a 3-stage pendulum action.

Precision Adjustment:

- ◊ 7-speed adjustable stroke frequency automatic 6 speeds,
- ◊ 5 adjustable cutting angles.

Built-in LED lamp with 2 additional functions:

- ◊ Lighting before starting the tool.
- ◊ Continuation of lighting after stopping the instrument (approximately 0 seconds).
- ◊ Keyless saw chuck lock for easy replacement. The cutting line is dust-free thanks to the blower function. Connection to external dust collector (includes adapter).
- ◊ Stroke speed: 0-2800 min⁻¹ Stroke length 26 mm
- ◊ Pendulum travel levels: 1-3 and fine cut setting
- ◊ Cutting angle: right / left 0° / 2 / 45°
- ◊ Maximum cutting depth: 135 mm wood / 20 mm non-ferrous metal / 10 mm steel (mild).
- ◊ Recommended battery 20V (4Ah)

AFETY REGULATIONS

- ◊ Be fully focused on your work. Do not get distracted while using the jigsaw as this can cause you to lose control and cause injury of varying severity.
- ◊ Do not turn on or operate the product if you are ill, tired, under the influence of drugs or alcohol, or under the influence of strong drugs that reduce reaction time and attention.
- ◊ Monitor the integrity and serviceability of the product. Do not turn on or operate the product if there are damaged or loose parts and parts.
- ◊ Wear proper clothing and footwear when using the tool. When working, always wear appropriate work clothing, fastening all buttons. Wear shoes with non-slip soles. Wear protective goggles to protect your eyes from chips during operation.
- ◊ Do not touch the rotating parts of the tool. Keep your hands, fingers and other body parts away from the moving parts of the jigsaw.
- ◊ While working hold the jigsaw firmly in your hand.
- ◊ When working with workpieces, secure the workpiece in a vise or clamps.
- ◊ Make sure that during metal processing, the chips do not penetrate into the product through the ventilation openings of the case.
- ◊ During operation, do not remove saw dust, chips, dust and dirt with your hands.
- ◊ Do not install saw blades while in operation.
- ◊ Use only serviceable saws in work. Do not use damaged saws as the risk of injury increases.
- ◊ Take care of good workplace lighting. Working in the dark or in low visibility conditions can cause injury.
- ◊ Do not work in rain or snow. Doing so may result in injury or damage to the product.
- ◊ Do not disassemble the product and battery, and do not subject them to shock or mechanical stress.
- ◊ Do not touch the battery terminals with objects capable of producing electric current. A short circuit can lead to low voltage, overheating of the battery, thermal burns due to heat generation, and complete failure of the battery.
- ◊ Do not keep the battery near metal objects (tools, fasteners, coins, etc.)
- ◊ Do not cover the charger while charging the battery as it is cooled by natural ventilation and if you cover the charger while charging it may overheat and fail.
- ◊ Do not attempt to repair the charger yourself.

Check the condition of the instrument. In case of failure in operation, the appearance of a smell characteristic of burnt insulation, strong knocking,

noise, sparks, you must immediately stop working and contact the service center.

This manual cannot cover all cases that may occur in actual use. Therefore, when working with the tool, you must be guided by common sense, observe the utmost attention and accuracy.

WORKING WITH THE TOOL

ATTENTION!

The vibration emission levels given in this manual are measured according to standards and can be used to compare the equipment with other equipment. The declared emission level represents the actual operation of the equipment. Vibration values may vary if the products used with different attachments, for different applications, or with poor quality attachments. This will increase the overall vibration level during operation. Implement additional precautions to protect operators from vibration as keeping hands warm and accessories in good condition.

Use only the chargers supplied with this battery model. Using chargers of other tools may result in battery explosion, fire, personal injury and property damage.

The battery may become warm while charging, this is normal and do not indicate a problem. After the start of operation, the batteries do not gain full capacity immediately but after four to five discharge/charge cycles. To fully utilize the battery capacity, it is important that the batteries completely discharge before the first and repeated charges.

CONVENIENCE

The quick blade change mechanism allows you to safely and effortlessly change rigs; Durable aluminum soleplate is equipped with a keyless adjustment that allows you to independently change the angle of inclination up to 45° without the use of additional tools.

Functional

The ST22 model is equipped with a pendulum function with four modes of operation:

- 1st mode - designed for cutting hardwood (beech, oak, birch veneer plywood);
- 2nd mode - for working with wood of medium hardness (alder, linden);
- 3rd mode - suitable for soft wood (pine, spruce);
- 0th mode - designed for cutting plastic and metal (stainless steel, aluminum, non-hardened steel, plexiglass); it does not have a pendulum stroke. Also, this mode is better suited for curly cuts.

Comfortable work

The tool has a soft start function, which makes working with it safer and more comfortable even for a beginner; the function of blowing and lighting the working area greatly facilitates the work of the operator; the ability to adjust the jigsaw depending on the purpose: quickly cut the material (without high cut accuracy) or slow sawing with fewer chips.

PREPARATION FOR WORK

Household Series! After continuous work for 8-10 minutes, you need a pause work, you can resume work after 5 minutes. It is recommended to work no more than 20 hours per week.

Before starting work:

- ◇ visually check the integrity of the case and the charger; the condition of the network cable;
- ◇ check the operation of the switch. It should be clear, without jamming in extreme positions;
- ◇ check the idling operation by making several trial inclusions;
- ◇ In case of malfunction, contact the service center.

After transportation in winter conditions, when using it indoors, it is necessary to keep it at room temperature for at least 2 hours until the condensed moisture on the surface and inside the instrument dries completely.

Batteries come from the manufacturer in an uncharged state. The battery must be fully charged before operation.

- ◇ Before starting to use a jigsaw, inspect the product to make sure that the body fastening of parts and parts, an intact saw blade, a charged battery, as well as ease of movement of all moving parts, are in good condition.
- ◇ Install the saw blade on the product, depending on the type of work performed and fix it securely.

NOTE!

The characteristics of the saw blade can be determined from the marking (a set of numbers and letters) printed on the saw blade shank.

- ◇ Connect the battery to the jigsaw.
- ◇ Turn on the jigsaw by pressing the On/Off key. During 30 seconds in idle mode, evaluate the performance of the product regarding the absence of increased vibration, extraneous noise and other defects in operation. If no defects are found in the product, the operation of the jigsaw is allowed, otherwise contact the service center.
- ◇ Turn off the product. The products ready to go.

Inserting and removing the saw blade should only be done after the electric motor has come to a complete stop. Failure to do so will result in injury.

Install the saw blade in the holder so that the smooth edge of the saw blade fits into the groove of the guide roller.

Installing and removing the saw blade (see illustration)

Due to the fact that the model is equipped with a keyless saw blade attachment system, the installation of the saw blade is simplified. For the Pro-Craft ST22 model, the procedure is shown in the figure. The clamping mechanism in its initial state (clamped) (see fig. a). To install the saw blade, turn the lever on the stem (open) (see fig. b) into the blade, slide the blade into the clamp with light force and release the lever. Make sure the saw blade is securely locked in the holder.

ATTENTION!

The thickness of the material to be machined must not exceed the maximum depth of cut.

Use for saw blade cutting, according to their purpose:

- for metal cutting - saw blade for metal;
- for cutting wood - a saw blade for wood;
- for cutting particle boards - a saw blade for chipboard.

NOTE!

To make the right choice of saw blade for the job, consult the appropriate specialist.

WORK

To turn on the jigsaw, successively press the "On / Off" key and hold it down. Release the On/Off key to turn off the product.

To change the angle of the cut is changed with a hex key, loosen the two fixing screws of the base. By moving the base relative to the saw blade, set the required cutting angle. Tighten the base fixing screw securely. Make sure the base is secure.

CAREFULLY

It is forbidden to work with a jigsaw with a loose or without a base. Jigsaw sawing rules

Before starting to work with a jigsaw, securely fix the material to be processed with the stops and apply a line of cut. Set the required cutting angle.

To start sawing, align the saw blade with the cutting line and firmly press the front edge of the jigsaw base against the material to be cut.

ATTENTION!

Do not press the product during operation - the risk of damage to the material being processed and breakage of the saw blade.

When spraying the material, the direction of movement of the jigsaw should be in only one direction; it is not recommended to cut first to the middle of the material, and then cut this material from the opposite end.

It is forbidden to saw along the material, most of which is in suspension - there is a risk of injury.

NOTE!

It should be borne in mind that when sawing, slight chips of the material may form in the area of the cut.

Based on this, use the correct type of saw blade.

ATTENTION!

Do not insert the saw blade into the kerf or remove the saw blade until the stem has come to a complete stop.

ATTENTION!

In order not to damage the product, you should avoid prolonged operation of the jigsaw.

MAINTENANCE

Turn off the product before starting maintenance work.

If you find mechanical and thermal damage to the product, contact the service center.

Clean the body of the jigsaw with a soft cloth. Do not allow moisture, chips, dust and dirt, as well as small particles of the processed material to enter the ventilation openings of the product body. If there are stains on the housing, they must be removed with a soft cloth previously moistened with soapy water or a special detergent.

In the process of cleaning the jigsaw, it is not recommended to use abrasive materials, various solvents, ammonia water, gasoline, alcohol, which can damage the body of the product. It is necessary to remove dirt and dust from the metal parts of the product, ventilation holes, as well as in hard-to-reach places with a brush. Thoroughly clean the stem of dirt and contaminated grease, apply new grease to the stem. For relubrication of the reciprocating stem mechanism, checking the electric motor, checking the insulation resistance, contact an authorized service center.

TRANSPORTATION

Transportation of a jigsaw is allowed by all modes of transport that ensure the safety of the product, in accordance with the general rules of transportation.

It is not recommended to carry the product by the battery or saw blade. When changing the workplace, it is necessary to disconnect the power source from the jigsaw - the battery.

STORAGE

It is recommended to store the jigsaw in a well-ventilated area at a temperature of -15 °C - +55 °C. But the relative humidity of the air is not more than 90%.

If the product has been stored at a temperature of 0 °C or below, then before using the jigsaw, it must be kept in a warm room at a temperature of -5 °C to -40 °C for two hours period of time is necessary to remove possible condensate. If you start using the jigsaw immediately after moving out of the cold, the product may fail.

When preparing the product for storage:

- ◆ Remove the saw blade from the holder.
- ◆ Remove dust, dirt, contaminated grease from parts and parts of jigsaw.
- ◆ Apply new grease to the stem.
- ◆ Lubricate all metal parts of the product with thin layer of machine oil.

ATTENTION!

It is forbidden to store the jigsaw in the same room with combustible acids, alkalis, mineral fertilizers and other aggressive substances.

DISPOSAL

Do not dispose of the jigsaw in the household waste! An expired jigsaw, tooling and packaging must be handed over for disposal and recycling. For disposal information please contact your local authority.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.



EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/ EU on waste electrical and electronic equipment and

its implementation in national legislation as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

The UN38.3 batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

CZ | ČESKÝ

AKUMULÁTOROVĚRIMOCARAPILA

**ST22
MANUÁL**

Technické specifikace

Modelka	ST22
Typ motoru	Brushless
Doporučená baterie (VDC)	20
Rychlost zdvihu (min ⁻¹)	0-2800
Délka čepele (mm)	85
Hladina akustického tlaku (dB(A)), Hladina akustického výkonu (dB(A))	LpA=82 LwA=90 K=±5
Úroveň vibrací (m/s ²)	a _{h,vB} =6,55 a _{h,vB} WB=6,55 K=±1,5
Úroveň ochrany	IPX0
Holná nástroj (kg)	1,5
Nářadí akumulátore 20V 2Ah (kg)	1,87
Nářadí akumulátore 20V 4Ah (kg)	2,1
Nářadí 20V 8Ah akumulátore (kg)	2,42
Hmotnost (včetně příslušenství) cca (kg)	1,9
Baterie	
Jmenovité napětí (V, DC)	20
Typ baterie	Lithium iontové
Kapacita (Ah)	2,0 4,0 8,0
Nabíječka baterií	
Vstupní napětí (V, AC) Frekvence (Hz)	220 240 / 50
Jmenovitý výkon (W)	45
Výstupní napětí (V, DC)	20
Výstupní proud (A)	1,8
Třída ochrany	II

Popis (*Výkres1)

- | | |
|---|--|
| 1. Rukojeť s pogumovaným povrchem | 5. Šroubyproupevněná paralelní vodičí lišty. |
| 2. Tlačítko "Zapnout/Vypnout". | 6. Přepínač režimů vyvadla. |
| 3. Regulátory chlosti. | 7. Opěrná patka. |
| 4. Upinací mechanismus pilového plátke. | |

Součástje příslušenství

- ◊ Pily na dřevo 2 ks.
- ◊ Pilový list na kov 1 ks.
- ◊ Paralelní vodičká 1 ks.

**VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU!**

Děkujeme, že jste si zakoupili výrobek "Procraft" s vyspělým designem a vysokou kvalitou zpracování. Vámi zakoupené nářadí v sobě spojuje nejmodernější konstrukci a vysoký výkon s prodlouženou dobou provozu. Doufáme, že se Vám naše výrobky budou líbit po mnohodašlechlet.

Věnujte prosím pozornost informacím uvedeným v tomto návodu k obsluze a v příložených dokumentech.

Při nákupu výrobku:

- ◊ Vyžádejte si zkušební provoz, abyste se ujistili, že výrobek je v bezvadném stavu a že je kompletní, jak je popsáno v části "KOMPLETACE";
- ◊ Ujistěte se, že je záruční list řádně datován, orazítkován a podepsán prodejcem.

Nestálé se snažíme naše výrobky zdokonalovat a v tomto ohledu si vyhrazujeme právo provádět změny, které nemají vliv na základní principy fungování, jako je vzhled, konstrukce a vybavení a obsah tohoto návodu, bez upozornění spotřebitelů. Veškeré případné změny budou sloužit pouze zlepšení a modernizaci výrobku.

Hlavní výhody

- ◊ Bezkomutátorový motor - dlouhá životnost díky menšímu opotřebení.
- ◊ Rychlé řezání a vytváření optimální krivky pomocí 3-stupňového kyvného působení.
- ◊ Přesné nastavení:
 1. 7-rychlostní nastavitelnýchlost zdvihua automatická 6 rychlostí,
 2. 5 nastavitelných hlůřezu.
- ◊ Vestavená LED lampase 2 další funkce:
 1. Osvětlení předspuštění nářadí.
 2. Pokračování v činnosti po zastavení přístroje (přibližně 0 sekund).

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Zůstaňte zcela soustředěni na svou práci. Při práci se přímočarou pilu se nenechte rozptylovat, protože by to mohlo vést ke ztrátě kontroly a způsobit vážné zranění.
2. Výrobek nezapínejte ani s ním nepracujte, pokud jste nemocní, unavení, pod vlivem drog nebo alkoholu nebo pokud užíváte silné léky, které mohou zhoršit vaši reakční dobu a pozornost.
3. Ujistěte se, že je výrobek nepoškozený a v dobrém provozním stavu. Výrobek nezapínejte ani nepoužívejte, pokud je poškozený nebo pokud jsou jeho části uvolněné.
4. Při práci s nářadím noste vhodný oděv a obuv. Při práci vždy noste vhodný pracovní oděv se zapnutými všemi knoflíky. Noste obuv s protiskluzovou podrážkou. Při práci noste ochranné brýle, abyste sichránili oči před třískami.
5. Nedotýkejte se rotujících částí nářadí. Nedotýkejte se rukama, prsty a jinými částmi těla pohyblivých částí přímočaré pily.
6. Při práci držte přímočarou pilu pevně ruce.
7. Při práci na obrobcih upněte opracovávaný materiál do svěráku nebo upinacích čelistí.
8. Dbejte na to, aby větrací otvor v tělese přímočaré pily nepronikaly do obrobku třísky.
9. Při práci neodstraňujte kama třísky, třísky, prach ani nečistoty.
10. Nenastavujte pilový plátke v pracovním režimu.
11. V provozu používejte pouze opravitelný pilový plátke. Nepoužívejte poškozený pilový plátke, protože hrozí zvýšené riziko poranění.
12. Zajistěte aby bylo pracoviště dobře osvětleno. Práce ve tmě nebo za

13. Nepracujte, když prší nebo sněží. Může to vést ke zranění nebo poškození výrobku.
14. Výrobek ani baterii nerozebírejte, nevystavujte je nárazům ani fyzickému násilí. V případě, že se výrobek nebo baterie nacházejí v blízkosti je nutné je vyjmout.
15. Nedotýkejte se pólu baterie předměty, které mohou vytvářet elektrický proud. Zkratování může vést k poklesu napětí, přehřátí baterie, tepelným popálením a následkům zniknutí úplnému zničení baterie.
16. Neuchovávejte baterii v blízkosti kovových předmětů (nářadí, spojovací materiál, mince atd.).
17. Při nabíjení akumulátoru nabíječku nezakrývejte, protože je ochlazována přirozenou ventilací, a pokud by byla při nabíjení zakryta, mohla by se přehřát a selhat.
18. Nepokoušejte se nabíječku opravovat sami.

Zkontrolujte, zda je nářadí v dobrém technickém stavu. V případě poruchy,

špatné viditelnosti může vést k úrazu. Nebezpečí úrazu.

zápachu spáleniny, hlasitého klepání, jiskření okamžitě přestaňte pracovat a kontaktujte servisní středisko.

Tento návod nemůže zohlednit všechny situace, které mohou nastat při skutečném provozu. Při práci s nářadím je proto nutné používat zdravý rozum a dbát maximální pozornosti a opatrnosti.

Úroveň emisí vibrací uvedené v této příručce jsou měřeny v souladu s normami a mohou být použity pro porovnání zařízení s jinými zařízeními. Uvedená úroveň emisí představuje skutečný provoz zařízení. Hodnoty vibrací se mohou lišit, pokud je výrobek používán s různými přídatnými zařízeními, pro různé operace nebo s nekvalitními přídatnými zařízeními se celková úroveň vibrací během provozu zvýší. Přijměte další opatření na ochranu obsluhy před vibracemi, např. udržujte ruce v teple a sloušenství rádně udržujte.

Používejte pouze nabíječku dodanou s tímto modelem baterie. Použití nabíječek z jiného nářadí může vést k výbuchu baterie, požáru, zranění osob nebo poškození majetku.

Baterie se může během nabíjení zahřát, což je normální jev. Pokud se baterie zahřeje, znamená to problém. Baterie nedosažnou plné kapacity ihned po prvním použití, ale až po čtyřech až pěti cyklech vybití/nabíjení. Pro plné využití kapacity akumulátoru je důležité, aby byl akumulátor před prvním nabíjením a dobíjením zcela vybitý.

Pohodlí

Mechanismus pro rychlou výměnu pilníků umožňuje bezpečnou a snadnou výměnu pilníků; robustní hliníková podnož je nastavitelná bez použití klíče, takže ji můžete naklonit až do úhlu 45° bez nutnosti použití dalších nástrojů.

Funkčnost

ST22 je vybaven funkcí kvadlase čtyřmi režimy provozu:

Režim 1 - pro řezání tvrdého dřeva (buk, dub, březová výřha);

Režim 2 - pro práci se středně tvrdým dřevem (olše, lípa);

režim 3 - vhodný pro měkké dřevo (borovice, smrk);

Režim 0 - je určen k řezání plastů a kovů (nerozová ocel, hliník, nekalená ocel, plexisklo), nemá kvadlový zdvih. Tento režim je také vhodnější pro tvarové řezání.

Pohodlné ovládání

Funkce pozvolného rozběhu pro bezpečnější a pohodlnější práci i pro začátečníky, proudění vzduchu a osvětlení pracovní plochy pro snadnější práci; nastavitelné funkce přímočaré pily pro různé účely; rychlé (bez vysoké přesnosti) nebo pomalé řezání s menším množstvím třísek.

Domácí série! Po 8-10 minutách nepřetržité práce přerušte práci a po 5 minutách ji znovu spusíte. Doporučujeme pracovat maximálně 20 hodin týdně.

Před zahájením práce:

- ♦ vizuální kontrolou zkontrolujte neporušenost krytu a nabíječky a stav síťového kabelu;
- ♦ zkontrolujte funkci spínače. Měl by být čistý a bez zaseknutí v koncových polohách;
- ♦ zkontrolujte provoz naprázdno provedení několika zkušebních operací;
- ♦ v případě jakýchkoli závad se obraťte na servisní techniku.

MANIPULACE NÁŘADÍM



POZOR!

Po přepravě v zimních podmínkách, pokud je používán v nebezpečí poranění. interiéru, jej udržujte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodin, dokud kondenzovaná vlhkost na povrchu vnitřní stroje zcela nevyschne.

Baterie jsou od výrobce dodávány v nenabitěm stavu. Před použitím je nutné baterii plně nabít.

1. Před použitím přímočaré pily zkontrolujte, zda je výrobek nepoškozený a v dobrém stavu, zda jsou všechny díly namontovány, zda je pilový plátek nepoškozený, zda je baterie nabitá a zda se všechny pohyblivé části snadno pohybují.
2. Nainstalujte pilový plátek na výrobek v závislosti na typu prováděné práce bezpečněji zajistěte.



POZNÁMKA!

Vlastnosti pilového plátku lze určit podle označení (souboru čísel a písmen) na stopce pilového plátku.

3. Připojte akumulátor přímočaré pily.
4. Zapněte přímočarou pilu stisknutím tlačítka "Zap/Vyp". Během 30 sekund v klidovém režimu zkontrolujte, zda výrobek není zatížen nadměrnými vibracemi, hlukem a jinými provozními závadami. Pokud nejsou zjištěny žádné závady, je možné přímočarou pilu provozovat, pokudne, obraťte se na servisní středisko.
5. Vypněte výrobek. Výrobek je nyní připraven k použití.

Pilka se smí vkládat a vyjímat pouze tehdy, když se elektromotor zcela zastaví. V opačném případě dojde ke zranění.

Pilový plátek zasuňte do držáku pily tak, aby hladká hrana pilového plátku zapadla do drážky vodícího válečku.

Montáž a demontáž pilového plátku (viz obrázky)

Protože je model vybaven systémem bezklíčového upevnění pilového plátku, je postup instalace pilového plátku zjednodušen. U modelu Procraft ST22 je postup znázorněn na obrázku. Upinací mechanismus je v vychozí poloze (upnutý) (viz obr. a). Chcete-li umístit pilový plátek, otočte páčku na tyči (otevřeno) (viz obr. b), vložte plátek, lehce zatlačte plátek do svorky a uvolněte páčku. Zkontrolujte, zda je pilový plátek v držáku pevně upnut.



UPOZORNĚNÍ

Tloušťka obráběného materiálu nesmí překročit maximální hloubku řezu.

Pilový plátek používejte k řezání v souladu s jejich určením:

pro řezání kovu - pilový plátek na kov;

pro řezání dřeva - pilový plátek na

dřevo;

k řezání dřevotřískových desek - pilový plátek na dřevotřískové desky.

POZNÁMKA!

Správný výběr pilového plátku pro danou práci konzultujte s odborníkem v oboru.

PRÁCE

Chcete-li přímočarou pilu zapnout, postupně stiskněte a podržte tlačítko "Zap/Vyp". Chcete-li výrobek vypnout, uvolněte tlačítko zapnutí/vypnutí.

Chcete-li změnit úhel řezu, povolte dva šrouby upevňující základní desku pomocí imbusového klíče. Pohybem základny vzhledem k pilovému plátku nastavte požadovaný úhel řezu. Pevně utáhněte upevňovací šroub základny. Ujistěte se, že je základna bezpečně upevněna.



VAROVÁNÍ

Nepracujte nezajištěn přímočarou pilou nebo bez její základny.

Pokyny pro přímočarou pilu

Než začnete přímočarou pilou pracovat, pevně zafixujte opracovávaný materiál pomocí zářezek a nakreslete linii řezu. Nastavte požadovaný úhel řezu.

Chcete-li začít řezat, vyrovnejte pilový plátek s linií řezu a pevně přitlačte přední hranu základny přímočaré pily k řezanému materiálu.



POZOR!

Při práci na výrobek netlačte - hrozí poškození opracovávaného materiálu a zlomení pilového plátku.

Při stříkání materiálu by měl být směr pohybu přímočaré pily pouze v jednom směru. Nedoporučuje se řezat nejprve do středu materiálu a následně tento materiál řezat z opačné konce.

Neřežte podélně materiál, jehož velká část je v závěsu - hrozí

Mějte na paměti, že při řezání může dojít k mírnému odštipnutí při teplotě -15 °C až +55 °C. Ne však při vyšší než 90% relativní vlhkosti.

materiálu v řezu.

Z tohoto důvodu používejte vhodný typ pilového plátku.



POZOR!

Pilový plátek nezasouvajte do zářezu a nevyjímejte jej, dokud se zcela nezastaví.



POZOR!

Vyvarujte se dlouhodobého používání přímočaré pily, aby nedošlo k poškození výrobku.

Před prováděním také olůdřzby vypněte výrobek.

Pokud zjistíte mechanické nebo tepelné poškození výrobku, kontaktujte zákaznický servis.

Tělo přímočaré pily čistěte měkkým hadříkem. Nedovolte, aby se do větracích otvorů na tělese výrobku dostala vlhkost, třísky, prach nebo nečistoty nebo malé částičky opracovávaného materiálu. Pokud jsou na tělese přímočaré pily skvrny, odstraňte je měkkým hadříkem předem namočeným v mydlovém roztoku nebo ve speciálním čisticím prostředku.

Při čištění přímočaré pily nepoužívejte brusné prostředky, rozpouštědla, čpavkovou vodu, benzin nebo alkohol, které by mohly poškodit tělo výrobku. Prach a nečistoty z kovových částí výrobku, větracích otvorů těžko přístupných míst odstraňte pomocí kartáče. Důkladně očistěte tyč nečistot a znečištěného maziva a naneste na tyč nové mazivo. Obratě se autorizované servisní středisko, aby vyměnilo mazivo v pístnici vratného mechanismu, zkontrolovalo elektromotor a zkontrolovalo izolační odpor.

Přimočarou pilu lze přepravovat všemi dopravními prostředky způsobem, který zajišťuje bezpečnost výrobku a je v souladu s obecnými přepravními předpisy.

Nedoporučujeme přepravovat výrobek za akumulátorene pilový plátek. Při výměně pracovních míst musí být akumulátor od přímočaré pily odpojen.

Přimočarou pilu doporučujeme skladovat na dobře větraném místě



POZNÁMKA!

Pokud byl výrobek skladován při teplotě 0 °C nebo nižší, je třeba přimočarou pilu před použitím uložit na dvě hodiny do teplé místnosti při teplotě -5 °C až -40 °C. Tato doba je nutná k odstranění případné kondenzace. Pokud je přimočará pila použita ihned po přemístění z chladu, může dojít k selhání výrobku.

Při přípravě výrobku skladování:

1. Vyjměte pilový plátek z držáku.
2. Odstraňte prach, nečistoty a znečištěné mazivo z dílu a součástí přimočaré pily.
3. Naneste na vřetenové mazivo.

ÚDRŽBA

4. Všechny kovové součásti namažte tenkou vrstvou strojního oleje.



POZOR!

Je zakázáno skladovat přimočarou pilu ve stejné místnosti s hořlavinami, kyselinami, zásadami, minerálními hnojivy a jinými agresivními látkami.

Nevyhazujte přimočarou pilu do domovního odpadu! Přimočará pila, nářadí a obaly s prošlou životností musí být předány k likvidaci a recyklaci. Informace o likvidaci lze získat od místní správy.



Elektrické nářadí a baterie příslušenství by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použítou baterii,

PŘEPRAVA

zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterii při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.

SKLADOVÁNÍ

UTILIZACE

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

**Pouze pro země EU:**

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou být použité elektrické a elektronické zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetí stran (např. letadlem nebo spedič) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravky zábilky k přepravě zapojeno jednoborníkové nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

Popis zariadenia* (Kreslenie)

1. Rukoväť s pogumovaným povrchom
2. Tlačidlo "Zapnúť/Vypnúť".
3. Regulátor rýchlosti.
4. Upinací mechanizmus pilového plátku.
5. Skrutky na upevnení paralelnej vodiacej lišty.
6. Prepínač režimkyvadla.
7. Oporná päťka.

Súčasťou je priložené

Trieda ochrany

II

SK | SLOVENSKÝ**AKUMULÁTOROVÝ PRIAMOČIARAPÍLA****ST22****POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA****Technické špecifikácie**

Modelka	ST22
Typ motora	Brushless
Odporúčaná batéria (V DC)	20
Rýchlosť zdvihu (min ⁻¹)	0-2800
Dĺžka čepele (mm)	85
Hladina akustického tlaku (dB(A)), Hladina akustického výkonu (dB(A))	LpA=82 LwA=90 K=±5
Úroveň vibrácií (m/s ²)	a _{h,v} =6,55 a _w =6,55 K=±1,5
Úroveň ochrany	IPX0
Hmotnosť (kg)	1,5
Orodoz batérij 20V 2Ah (kg)	1,87
Orodoz batérij 20V 4Ah (kg)	2,1
Orodoz batérij 20V 8Ah (kg)	2,42
Teža (z dodatki pribl.) (kg)	1,9
Batéria (nie je súčasťou balenia)	
Menovitá napätie (V, DC)	20
Typ batérie	Lítiumiónové
Kapacita (Ah)	2,0 4,0 8,0
Nabíjačka batérij (nie je súčasťou balenia)	
Vstupná napätie (V, AC) Frekvencia (Hz)	220-240 / 50
Menovitý výkon (W)	45
Výstupná napätie (V, DC)	20
Výstupný prúd (A)	1,8

- ◊ Pílina drevo2 ks.
- ◊ Pílovýtist na kov1 ks.
- ◊ Paralelnéodítka1 ks.



VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK!

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok „Procraft“ s vyspelým dizajnom a vysokou kvalitou spracovania. Vami zakúpené náradie v sebe spája najmodernejšiu konštrukciu a vysoký výkon s predĺženou dobou prevádzky. Dúfame, že sa Vám naše výrobky budú páčiť mnoho ďalších rokov.

Venujte prosím pozornosť informáciám uvedeným v tomto návode na obsluhu av priložených dokumentoch.

Prí nákupe výrobku:

- ◊ Vyžiadať si skúšobnú prevádzku, aby ste sa uistili, že výrobok je v bezchybnom stave a že je kompletný, ako je popísané v časti "KOMPLETÁCIA";
- ◊ Uistite sa, že je záručný list riadne datovaný, opečiatkovaný a podpísaný predajcom.

Neustále sa snažíme naše výrobky zdokonaľovať av tomto ohľade si vyhradzuje právo vykonávať zmeny, ktoré nemajú vplyv na základné princípy fungovania, ako je vzhľad, konštrukcia a vybavenie a obsah tohto návodu, bez upozornenia spotrebiteľov. Všetky prípadné zmeny budú slúžiť na zlepšenie a modernizáciu výrobku.

Hlavné výhody

- ◊ Bezkomutátorový motor - dlhá životnosť vďaka menšiemu opotrebovaniu.
- ◊ Rýchle rezanie a vytváranie optimálnej krivky pomocou 3-stupňového hĺbkového pôsobenia.
- ◊ • Presné nastavenie:
 1. 7-rýchlostná nastaviteľná rýchlosť zdvihu automatická 6 rýchlostí,
 2. 5 nastaviteľných hĺbok rezu.
- ◊ Vstavané LED lampy 2 ďalšie funkcie:
 1. Osvetlenie predspustením náradia.
 2. Pokračovanie v práci po zastavení stroja približne 0 sekúnd).

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

3. Zostaňte úplne sústredení na svoju prácu. Pri práci s priamočiarou pílou sa nenechajte rozptyľovať, pretože by to mohlo viesť k strate kontroly a spôsobiť rôzne stupne zranenia.
4. Výrobok nezapínajte ani s ním nepracujte, ak ste chorí, unavení, pod vplyvom drog alebo alkoholu alebo ak užívate silné lieky, ktoré môžu zhoršiť vašu reakčnú dobu a pozornosť.
5. Uistite sa, že je výrobok nepoškodený av dobrom prevádzkovom stave. Výrobok nezapínajte ani nepoužívajte, ak je poškodený alebo pokiaľ sú jeho časti uvoľnené.
6. Pri práci s náradím noste vhodný odev a obuv. Pri práci vždy noste vhodný pracovný odev so zapnutými všetkými gombíkmi. Noste obuv s protišmykovou podrážkou. Pri práci noste ochranné okuliare, aby ste si chránili oči pred trieskami.
7. Nedotýkajte sa rotujúcich častí náradia. Nedotýkajte sa rukami, prstami a inými časťami tela pohyblivých častí priamočiarej píly.
8. Pri práci držte priamočiaru pílu pevne v ruke.
9. Pri práci na obrobku chpnite opatrne na pracovávajúcu materiálu zveráka alebo upínacích čelusti.
10. Dbajte na to, aby vetracie motory v telese priamočiarej píly neprenikali do obrobku triesky.
11. Pri práci neodstraňujte rukami triesky, triesky prachu ani nečistoty.
12. Nenastavujte pílové plátky v pracovnom režime.
13. V prevádzke používajte iba opraviteľné pílové plátky. Nepoužívajte poškodené pílové plátky, pretože hrozí zvýšené riziko poranenia.
14. Zaisťte, aby bolo pracovisko dobre osvetlené. Práca v tme alebo za zlej viditeľnosti môže viesť k úrazu. Nebezpečenstvo úrazu.

15. Nepracujte, keď prší alebo sneží. Môže to viesť k zraneniu alebo poškodeniu výrobku. ◊ v prípade akýchkoľvek vážnych problémov obráťte sa na servisného technika.
16. Výrobok ani batériu nerozoberajte v stavov, ktoré môžu viesť k nárazom ani fyzickým zraneniam. V prípade že sa výrobok alebo batéria nachádzajú v blízkosti je nutných vybrať.
17. Nedotýkajte sa pólov batérie predmetmi, ktoré môžu vytvárať elektrický prúd. Skratovanie môže viesť k poklesu napätia, prehriatiu batérie, tepelným popáleniam a následkom zniknutia tepla a úplnému zničeniu batérie.
18. Neuchovávajte batériu v blízkosti kovových predmetov (náradie, spojovací materiál, mince atď.).
19. Pri nabíjaní akumulátora nabíjačku nezakrývajte, pretože je ochladzovaná prirodzenou ventiláciou, a ak by bola pri nabíjaní zakrytá, mohla by sa prehriata zlyhať.
20. Nepokúšajte sa nabíjačku opravovať sami.

Skontrolujte, či je náradie v dobrom technickom stave. V prípade poruchy, zápachu spáleniny, hlasného klepania, iskrenia okamžite prestaňte pracovať a kontaktujte servisné stredisko.

Tento návod nemôže zohľadniť všetky situácie, ktoré môžu nastať pri skutočnej prevádzke. Pri práci s náradím je preto nutné používať zdravý rozum a dbať na maximálnu pozornosť a opatrnosť.

MANIPULÁCIA S NÁRADIOM



POZOR!

Uroveň emisií vibrácií uvedenú v tejto príručke sú merané v súlade s normami a môžu byť použité na porovnanie zariadení s inými zariadeniami. Uvedená úroveň emisií predstavuje skutočnú prevádzku zariadenia. Hodnoty vibrácií sa môžu líšiť, pokiaľ je výrobok používaný s rôznymi prídavnými zariadeniami, pre rôzne operácie alebo s nekvalitnými prídavnými zariadeniami. Tým sa celková úroveň vibrácií počas prevádzky zvýši. Prijmite ďalšie opatrenia na ochranu obsluhy pred vibráciami, napríklad ruky v teple a prislúšajúce opatrenia.

Používajte iba nabíjačku dodanú s týmto modelom batérie. Použitie nabíjačiek z iného náradia môže viesť k výbuchu batérie, požiaru, zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku.

Batéria sa môže počas nabíjania zahriať, čo je normálna nezastrašujúca vec. Batéria nedosiahne plnú kapacitu ihneď po prvom použití, ale až po štyroch až piatich cykloch vybíjania/nabíjania. Pre plné využitie kapacity akumulátora je dôležité aby bol akumulátor pred prvým nabíjaním dobitý úplne vybitý.

Pohodlie

Mechanizmus pre rýchlu výmenu pilníkov umožňuje bezpečnú a jednoduchú výmenu pilníkov; robustná hliníková podnož je nastaviteľná bez použitia kľúča, takže ju môžete nakloniť až do uhla 45° bez nutnosti použitia ďalších nástrojov.

Funkčnosť

ST22 je vybavený funkciou kyvadla so štyrmi režimami prevádzky:

- Režim 1 - na rezanie tvrdého dreva (buk, dub, brezová dýha);
- Režim 2 - pre prácu so stredne tvrdým drevom (jeľša, lipa);
- režim 3 - vhodný pre mäkké drevo (borovica, smrek);

Režim 0 - je určený na rezanie plastov a kovov (nerezová oceľ, hliník, nekalená oceľ, plexisklo), nemá kyvadlový zdvih. Tento režim je tiež vhodnejší na tvarové rezanie.

Pohodlné ovládanie

Funkcia pozvoľného rozbehu pre bezpečnejšiu a pohodlnejšiu prácu aj pre začiatočníkov; prúdenie vzduchu a osvetlenie pracovnej plochy pre ľahšiu prácu; nastaviteľné funkcie priamočiare jily na rôzne účely: rýchle (bez vysokej presnosti) alebo pomalé rezanie s menším množstvom triesok.

PRÍPRAVA PRÁCY

Domáca séria! Po 8-10 minútach nepretržitej práce prerušťe prácu po 5 minútach ju znova spustíte. Odporúčame pracovať maximálne 20 hodín týždenne.

Pred začatím práce:

- ◊ vizuálnu kontrolu skontrolujte neporušenosť krytia nabíjačky a stav sieťového kábla;
- ◊ skontrolujte funkciu spínača. Mal by byť čistý a bez zaseknutia v koncových polohách;
- ◊ skontrolujte prevádzku naprázdno vykonaním niekoľkých skúšobných operácií;

Po prepravě zimních podmínek, pokud je používán interiér, ho udržujte při izbové teplotě po dobu nejméně 2 hodin, kým kondenzovaná vlhkost na povrchu a ve vnějštu nástroje úplně nevyschne.

Baterie sú od výrobcu dodávané v nenabitom stave. Pred použitím je nutné batériu úplne nabiť.

1. Pred použitím priamočiarej píly skontrolujte, či je výrobok nepoškodený av dobrom stave, či sú všetky diely namontované, či je pilový plátok nepoškodený či je batéria nabitá a či sa všetky pohyblivé časti ľahko pohybujú.
2. Nainštalujte pilový plátok na výrobok v závislosti od typu vykonávanej práce a bezpečne ho zaistite.

POZNÁMKA!

Vlastnosti pilového plátka je možné určiť podľa označenia (súboru čísel a písmen) na stopke pilového plátka.

3. Pripojte akumulátor priamočiarnej píly.
4. Zapnite priamočiaru pílu stlačením tlačidla "Zap/ Vyp". Počas 30 sekúnd v kludovom režime skontrolujte, či výrobok nie je zaťažený nadmernými vibráciami, hlukom a inými prevádzkovými poruchami. Pokiaľ nie sú zistené žiadne závady, je možné priamočiaru pílu prevádzkovať, pokiaľ nie, obráťte sa na servisné stredisko.
5. Vypnite výrobok. Výrobok je teraz pripravený na použitie.

Píla sa smie vkladat' a vyberat' iba vtedy, keď sa elektromotor úplne zastaví. V opačnom prípade dôjde k zraneniu.

Pilový plátok zasunúť do držiaka píly tak, aby hladká hrana pilového plátka zapadla do drážky vodiaceho valčeka.

Montáž a demontáž pilového plátka (viď obrázky)

Pretože je model vybavený systémom bezklúčového upevnenia pilového plátka, je postup inštalácie pilového plátka zjednodušený. Pri modeli Procraft ST22 je postup znázornený na obrázku. Upinací mechanizmus je vo východiskovej polohe (upnutý) (viď obr. a). Ak chcete umiestniť pilový plátok, otočte páčku na tyči (otvorené) (viď obr. b), vložte plátok, zľahka tlačte plátok do svorky a uvoľnite páčku. Skontrolujte, či je pilový plátok v držiaku pevne upnutý.

Hrúbka obrábaného materiálu nesmie prekročiť maximálnu hĺbku rezu. **UPOZORNENIE**

Pilový plátok používať na rezanie súladne ich určením:

na rezanie kovu - pilový plátok na

kov; na rezanie dreva - pilový plátok

na drevo;

na rezanie drevotrieskových dosiek - pilový plátok na drevotrieskové dosky.

POZNÁMKA!

Správny výber pilového plátka pre danú prácu konzultujte s odborníkom v odbore.

Ak chcete priamočiaru pílu zapnúť, postupne stlačte a podržte tlačidlo "Zap/Vyp". Ak chcete výrobok vypnúť, uvoľnite tlačidlo zapnutia/vypnutia. **PRÁCE**

Ak chcete zmeniť uhol rezu, povolte dve skrutky upevňujúce základnú dosku pomocou imbusového kľúča. Pohybom základne vzhľadom k pilovému plátku nastavte požadovaný uhol rezu. Pevne utiahnite upevňovaciu skrutku základne. Uistite sa, že je základňa bezpečne upevnená.

VAROVANIE

Nepracujte nezaistenou priamočiarou pilou alebo bez nej základne.

Pokyny pre priamočiaru pílu

Než začnete s priamočiarou pilou pracovať, pevne zafixujte opracovávaný materiál pomocou zarážok a nakreslite líniu rezu. Nastavte požadovaný uhol rezu.

Ak chcete začať rezat', vyrovnajte pilový plátok s líniou rezu a pevne pritlačte prednú hranu základne priamočiarej píly k rezanému materiálu.

POZOR!

Pri práci na výrobok netlačte - hrozí poškodenie opracovávaného materiálu a zlomenie pilového plátka.

Pri striekaní materiálu by mal byť smer pohybu priamočiarej píly iba v jednom smere. Neodporúča sa rezat' najskôr do stredu materiálu a následne tento materiál rezat' z opačného konca.

Nerežte pozdĺžne materiál, ktorého veľká časť je v závese - hrozí nebezpečenstvo poranenia.

POZNÁMKA!

Majte na paměti, že pri rezaní môže dôjsť k miernemu odštiepeniu materiálu reze.

Z tohto dôvodu používajte vhodný typ pilového plátku.

POZOR!

Pilový plátok nezasuňte do záreza nevyberajte ho, kým sa tyč úplne nezastaví.

POZOR!

Vyvarujte sa s dlhodobého používania priamočiarej píly, aby nedošlo k poškodeniu výrobku.

ÚDRŽBA

Pre vykonávanie každejkoľvek údržby vypnite výrobok.

Pokiaľ zistíte mechanické alebo tepelné poškodenie výrobku, kontaktujte váš zakáznický servis.

Telo priamočiarej píly čistite mäkkou handričkou. Nedovoľte, aby sa vetracích otvorov na telese výrobku dostala vlhkosť, triesky, prach alebo nečistoty alebo malé častičky opracovávaného materiálu.

Pokiaľ sú na telese priamočiarej píly škvŕny, odstráňte ich mäkkou handričkou opodred namočenou mydlovou roztok alebo v špeciálnom čistiacom prostriedku.

Pri čistení priamočiarej píly nepoužívajte brúsne prostriedky, rozpúšťadlá, čpavkovú vodu, benzín alebo alkohol, ktoré by mohli poškodiť telo výrobku. Prach a nečistoty z kovových častí výrobku, vetracích otvorov a ťažko prístupných miest odstráňte pomocou kefy. Dôkladne očistite tyč od

nečistôt a znečisteného maziva naneste na tyč nové mazivo. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko, aby vymenilo mazivo v piestnici vratného mechanizmu, skontrolovalo elektromotor a skontrolovalo izolačný odpor.

PREPRAVA

Priamočiaru pílu je možné prepravovať všetkými dopravnými prostriedkami spôsobom, ktorý zaisťuje bezpečnosť výrobku a je v súlade so všeobecnými prepravnými predpismi.

Neodporúča sa prepravovať výrobok za akumulátor alebo pilový plátok. Pri výmene pracovných miest musí byť akumulátor od priamočiarej píly odpojený.

SKLADOVANIE

Priamočiaru pílu odporúčame skladovať na dobre vetranom mieste pri teplote -15 °C až +55 °C. Nie však pri vyššej ako 90% relatívnej vlhkosti.

Pokiaľ bol výrobok skladovaný pri teplote 0 °C alebo nižšej, treba priamočiaru pílu pred použitím uložiť na dve hodiny do teplej miestnosti pri teplote -5 °C až -40 °C. Táto doba je potrebná na odstránenie prípadnej kondenzácie. Pokiaľ je priamočiaru pílu použitá ihneď po premiestnení chladu, môže dôjsť k zlyhaniu výrobku.

Pri príprave výrobku na skladovanie:

1. Vyberte pilový plátok z držiaka.
2. Odstráňte prach, nečistoty a znečistené mazivo z dielov a súčastí priamočiarej píly.
3. Naneste na vreteno nové mazivo.
4. Všetky kovové súčasti namažte tenkou vrstvou strojného oleja.

POZOR!

Je zakázané skladovať priamočiaru pílu v rovnakej miestnosti s horľavinami, kyselinami, zásadami, minerálnymi hnojivami a inými agresívnymi látkami.

LIKVIDÁCIA

Nevyhazujte priamočiaru pílu do domového odpadu! Priamočiará píla, náradí a obaly s prošlou životnosťou musí byť predány k likvidácii a recyklácii informácie o likvidácii lze získať od miestni správy.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použitú batériu, najmä litiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.



LenprekrajinyEÚ:



Súlađe s európskou smericou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi sú lađe s európskou smericou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektrické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recykliácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na litium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným vozidlom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špeciou) je potrebné dodržiavať zvlášťne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor balte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabalte batériu tak, aby sa nemohlo vnútri balenia pohybovať. Dodržiujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL | POLSKI WYRZYNARKA AKUMULATOROWA ST22 INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dane techniczne

Model	ST22
Typ silnika	Brushless
Napięcie znamionowe (V DC)	20
Prędkość bez obciążenia (min ⁻¹)	0-2800
Długość ostrza (mm)	85

Hałas i wibracje

Poziomciśnienie akustyczne (dB(A))	LpA=82 LWA=90
Poziom mocy akustycznej (dB(A))	K=±5

Poziom wibracji (m/s ³)	a _{h,B} =6,55 a _{h,WF} =6,55 K=±1,5
-------------------------------------	---

Kategoria ochrony	IPX0
Samonarzędzi (kg)	1,5
Narzędzie akumulatoreni 20V 2Ah (kg)	1,87
Narzędzie akumulatoreni 20V 4 Ah (kg)	2,1
Narzędzie akumulatoreni 20V 8 Ah (kg)	2,42
Waga (wraz z akcesoriami) (kg)	1,9

Akumulator	
Napięcie znamionowe (V DC)	20
Typ akumulatora	Li-ion
Pojemność (Ah)	2,0 4,0 8,0

Ładowarka	
Napięcie wejściowe (V AC) / Częstotliwość (Hz)	220-240/50
Moc znamionowa (W)	45
Napięcie wyjściowe (V DC)	20
Prąd wyjściowy (A)	1,8
Klasa ochronności	II

Opis (*Obrazek)

- | | |
|--|--|
| 1. Uchwyt pokryty gumą. | 5. Śrubymocującą prowadnicę równoległą |
| 2. Przycisk „wł./wyl.”. | 6. Dźwignia trybu oscylacyjnego. |
| 3. Regulator prędkości. | 7. Stopka wspierająca. |
| 4. Mechanizm dociskujący brzeszczotów. | |

Akcesoria w zestawie:

- ◊ Brzeszczot do drewna 2 szt.
- ◊ Brzeszczot do metalu 1 szt.
- ◊ Prowadnica równoległa 1 szt.

**SZANOWNY NABYWC!**

Dziękujemy za zakup produktu firmy Procrafta nowoczesnym zornictwie i wysokiej jakości wykonania.

Zakupione narzędzie łączy z nowoczesnymi rozwiązaniami konstrukcyjnymi i wysoką wydajnością z wydłużonym czasem bezawaryjnej pracy. Mamy nadzieję, że nasze produkty będą Państwa pomocnikiem przez długie lata.

Należy zwrócić uwagę na informację zawartą w niniejszej instrukcji oraz załączonych dokumentach.

Przy zakupie produktu:

- ◊ Wymagaj sprawdzenia jego przydatności do użytku poprzez włączenie próbne, a także kompletności zgodnie z dostawą zestawu podanego w sekcji „ZESTAW PAKIETOWY”;
- ◊ Upewnij się, że karta gwarancyjna jest prawidłowo wystawiona, zawierając datę sprzedaży, pieczęć sklepu oraz podpis sprzedawcy.

Nieustannie pracujemy nad udoskonalaniem naszych produktów i w tym zakresie zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian nie naruszających podstawowych zasad gospodarowania, takich jak wygląd, konstrukcja i wyposażenie produktu oraz treść niniejszej instrukcji bez powiadomienia konsumentów. Wszelkie ewentualne zmiany będą miały natężyć jedynie udoskonalenie i unowocześnienie produktu.

Kluczowe korzyści:

- ◊ Zilnik brzeszczotowy długą żywotność dzięki mniejszemu zużyciu.
- ◊ Szybkie cięcie i tworzenie optymalnej krzywej dzięki 3-stopniowemu ruchowi wahadłowemu.
- ◊ Dokładne ustawienie:
 1. 7-biegowa regulacja prędkości kółka: automatyczna 6 prędkości,
 2. 5 regulowanych kąatów cięcia.
- ◊ Wbudowane lampki LED z 2 dodatkowymi funkcjami:

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Skoncentruj się w pełni na swojej pracy. Nie rozpraszaj się podczas używania wyrzynarki, ponieważ może to spowodować utratę kontroli i obrażenia o różnym nasileniu.
2. Nie włączaj ani nie obsługuj produktu, jeśli jesteś chory, zmęczony, pod wpływem narkotyków lub alkoholu lub pod wpływem silnych leków, które skracają czas reakcji koncentrację.
3. Monitoruj integralność użyteczności produktu. Nie włączaj ani nie obsługuj produktu, jeśli są uszkodzone lub luźne części i części.
4. Podczas korzystania z narzędzia należy nosić odpowiednią odzież i obuwie. Podczas pracy należy zawsze nosić odpowiednią odzież roboczą, zapinaną na wszystkie guziki. Noś buty z antypoślizgowymi podeszwami. Noś okulary ochronne, aby chronić oczy przed wiórkami podczas pracy.
5. Nie dotykaj obracających się części narzędzia. Trzymaj ręce, palce i inne części ciała z dala od ruchomych części wyrzynarki.
6. Podczas pracy mocno trzymaj wyrzynarkę w dłoni.
7. Podczas pracy z przedmiotami obrabianymi zabezpiecz przedmiot w imadle lub zaciskach.
8. Upewnij się, że podczas obróbki metalu wióry nie przedostaną się do wyrzynarki przez otwory wentylacyjne budowy.
9. Podczas pracy nie usuwaj rocin, wiórowek i kurzu z brudymi rękami.
10. Nie montuj brzeszczotów podczas pracy.
11. Podczas pracy używaj tylko sprawnych brzeszczotów. Nie używaj uszkodzonych brzeszczotów, ponieważ zwiększa się ryzyko obrażeń.
12. Zadbaj o dobre oświetlenie miejsca pracy. Praca w ciemności lub przy słabej widoczności może spowodować obrażenia.

ciała lub uszkodzenie produktu.

14. Nie należy demontować wyrzynarkę i akumulator ani narażać ich na uderzenia lub obciążenia mechaniczne.
15. Nie dotykaj styków akumulatora przedmiotami mogącymi wytwarzać prąd elektryczny. Zwarcie może prowadzić do niskiego napięcia, przegrzania akumulatora, oparzeń termicznych w wyniku wytwarzania ciepła i całkowitej awarii akumulatora.
16. Nie przechowuj baterii w pobliżu metalowych przedmiotów (narzędzi, elementów łączących monet itp.).
17. Nie zakrywaj ładowarki podczas ładowania akumulatora, ponieważ jest ona chłodzona przez naturalną wentylację, a zakrycie ładowarki podczas ładowania może spowodować jej przegrzanie i awarię.
18. Nie próbuj samodzielnia naprawiać ładowarki.

Upewnij się, że narzędzie jest w dobrym stanie technicznym. W przypadku niesprawności działania powiadomiasię zapachu charakterystycznego

13. Nie pracuj w deszczu lub śniegu. Może to spowodować obrażenia

dla spalonej izolacji, silnego stukania, hałasu, iskier należy natychmiast przerwać pracę i skontaktować się z serwisem.

Niniejsza instrukcja nie uwzględnia wszystkich przypadków, które mogą wystąpić w rzeczywistych warunkach pracy. Należy więc zachować zdrowy rozsądek oraz najwyżej uważać i ostrożność podczas pracy z narzędziem.

Poziomy emisji drgań podane w niniejszej instrukcji są mierzone zgodnie z normami i mogą służyć do porównywania sprzętu z innymi urządzeniami. Deklarowany poziom emisji odzwierciedla rzeczywistą pracę urządzenia. Wartości wibracji mogą się różnić, jeśli produkt jest używany z różnymi nasadkami, do różnych zastosowań lub z nasadkami niskiej jakości. Zwiększy to ogólny poziom wibracji podczas pracy.

Wprowadź dodatkowe środki ostrożności, aby chronić operatorów przed wibracjami, takie jak utrzymywanie rąk i akcesoriów w dobrym stanie.

Używaj wyłącznie ładowarki dostarczonej z tym modelem akumulatora. Używanie ładowarek lub innych narzędzi może spowodować wybuch akumulatora, pożar, obrażenia ciała i uszkodzenie ciała.

Akumulator może się nagrzewać podczas ładowania, jest to normalne i nie oznacza problemu.

Po rozpoczęciu pracy akumulatory nie uzyskują pełnej pojemności od razu, ale po czterech do pięciu cyklach rozładowania/ładowania. Aby w pełni wykorzystać pojemność akumulatora, ważne jest, aby akumulator był całkowicie rozładowany przed pierwszymi kolejnymi ładowaniami.

Wygoda

Mechanizm szybkiej wymiany brzeszczota pozwala na bezpieczną i bezproblemową wymianę osprzętu; wytrzymała aluminiowa stopa wyposażona jest w bezkluczkową regulację, która pozwala na samodzielne zmianę kąta nachylenia do 45° bez użycia dodatkowych narzędzi.

Funkcjonal

Model ST22 wyposażony jest w funkcję oscylacji z czterema trybami pracy:

tryb 1 - przeznaczony do cięcia twardego drewna (buk, dąb, sklejka fornirowana brzoźowa);

tryb 2 - dopraczyć drewnem średniej twardości (olcha, lipa);

tryb 3 - odpowiednio miękkiego drewna (sosna, świerk);

tryb 0 - przeznaczony do cięcia tworzyw sztucznych i metali (stal nierdzewna, aluminium, stal niehartowana, plexi), nie posiada ruchu oscylacyjnego. Ponadto ten tryb lepiej nadaje się do cięcia kształtowych.

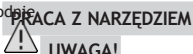
Wygoda pracy

Narzędzie posiada funkcję miękkiego startu, dzięki czemu praca z nim jest bezpieczniejsza i wygodniejsza nawet dla początkującego; funkcja nadmuchu i oświetlenia obszaru roboczego znacznie ułatwia pracę operatora; możliwość dostosowania wyrzynarki w zależności od przeznaczenia: szybkie cięcie materiału (bez dużej dokładności cięcia) lub piłowanie z mniejszą ilością odpywania.

Domowa seria! Po nieprzerwanej pracy przez 8-10 minut, wstrzymaj i uruchom ponownie po 5 minutach. Zaleca się pracę nie dłuższą niż 20 godzin tygodniowo.

Przed rozpoczęciem pracy:

- ◇ sprawdź wzrokowo integralność obudowy i ładowarki oraz stan kabla zasilającego;
- ◇ sprawdź działanie przelącznika. Powinien być czysty bez zacięć w pozycjach końcowych;



UWAGA!

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

- ◇ sprawdź prędkość obrotową biegu jałowego, wykonując kilka włączeń próbnych;
- ◇ w przypadku jakichkolwiek usterek należy skontaktować się z centrum serwisowym.

Po przetransportowaniu w warunkach zimowych, jeśli urządzenie jest używane w pomieszczeniu, należy przechowywać je w temperaturze pokojowej przez co najmniej

2 godziny, aż wilgoć skondensowana na powierzchni i wewnątrz narzędzia całkowicie wyschnie.

Akumulatory są dostarczane przez producenta w stanie nienaładowany. Przed użyciem należy akumulatorem pełniaładować.

1. Przed użyciem wyrzynarki należy sprawdzić, czy produkt jest nienaładowany i w dobrym stanie, czy wszystkie części są zamontowane, a wyrzynarka jest bezpieczna i niezakłócona. Należy sprawdzić, czy wszystkie ruchome części poruszają się z łatwością.
2. Zamontuj brzeszczot na produkcie, w zależności od rodzaju wykonywanej pracy, i bezpiecznie zamocuj.



UWAGA!

Charakterystykę brzeszczotu można określić na podstawie oznaczeń (zestawu cyfr i liter) nadrukowanych na trzonku brzeszczotu.

3. Podłącz akumulatodo wyrzynarki.
4. Włącz wyrzynarkę, naciskając przycisk włączania/wyłączania. ciągu 30 sekund w trybie ruchu jałowego ocen wydajność produktu pod kątem braku zwiększonych wibracji, obcego hałasu i innych usterek w działaniu. Jeśli w produkcie nie stwierdzono awarii, praca wyrzynarki jest dozwolona, w przeciwnym razie należy skontaktować się z centrum serwisowym.
5. Wyłącz wyrzynarkę. Produkt jest gotowy do użycia. Wkładanie i wyjmowanie brzeszczotu powinno odbywać się dopiero po całkowitym zatrzymaniu silnika elektrycznego. Niezastosowanie się do tego spowoduje obrażenia. Zamontuj brzeszczot w uchwycie, aby gładka krawędź brzeszczotu wpasowała się w rowek rolki prowadzącej.

Montaż demontaż brzeszczot (patrz rysunek)

Dzięki temu, że model jest wyposażony w bezkluczowy system montażu brzeszczotu, montaż brzeszczotu jest uproszczony. W przypadku modelu Procraft ST22 procedura jest pokazana na rysunku.

Mechanizm zaciskowy znajduje się w stanie początkowym (zaciśnięty) (patrz rys. a). Aby zamontować brzeszczot, obróć dźwignię na trzpieniu (otwarto) (patrz rys. b), włóż brzeszczot, lekko wsuń brzeszczot w zacisk i zwolnij dźwignię. Upewnij się, że brzeszczot tnąca jest dobrze zamocowana w uchwycie.



OSTRZEŻENIE

Grubość obrabianego materiału nie może przekraczać maksymalnej głębokości cięcia.

Do cięcia należy używać brzeszczotów zgodnie z ich przeznaczeniem: do cięcia metalu - brzeszczot do metalu; do cięcia drewna - brzeszczot do drewna; do cięcia płyty wiórowych brzeszczot do płyt wiórowych.



UWAGA!

Aby dokonać właściwego wyboru brzeszczotu, należy skonsultować się ze specjalistą.

PRACA

Aby włączyć wyrzynarkę, naciskając i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania. Aby wyłączyć produkt, zwolnij przycisk "WL/WYL On/Off" i zmieni kąt cięcia, użyj klucza impulsowego do poluzowania i wóchni śrub mocujących podstawę. Przesuń stopę względem brzeszczotu tnącego i ustaw dany kąt cięcia. Dokręć mocną śrubę mocującą stopę. Upewnij się, że stopa jest dobrze zamocowana.



OSTRZEŻENIE

Niewolno pracować wyrzynarką bez zabezpieczenia bezstopu.

Zasadę pitowania wyrzynarką

Przed rozpoczęciem pracy wyrzynarką należy bezpiecznie zamocować obrabiany materiał za pomocą ograniczników i narysować linię cięcia. Ustaw wymagany kąt cięcia. Aby rozpocząć cięcie, wyrównaj brzeszczot ze szczeliną cięcia i mocno dociśnij przednią krawędź stopy wyrzynarki do ciętego materiału.



UWAGA!

Nie wywierać nacisku na produkt podczas pracy - istnieje ryzyko uszkodzenia obrabianego materiału i złamania brzeszczotu.

Podczas rozpylania materiału kierunek ruchu wyrzynarki powinien być tyłko w jednym kierunku.

Nie zaleca się przecinania najpierw do środka materiału, a następnie cięcia materiału z przeciwnego końca.

Zabronione jest pitowanie wzdłuż materiału, którego większość znajduje się w pionie. Istnieje ryzyko obrażeń.



UWAGA!

Należy pamiętać, że podczas cięcia może dojść do niewielkich odłupnięć materiału na obszarze cięcia.

Na tej podstawie wyjdź odpowiednio z produktu brzeszczotu.



UWAGA!

Nie wkładaj brzeszczot do rządu ani nie wyjmuj brzeszczot do póki trzpień całkowicie się nie zatrzyma.



UWAGA!

Aby nie uszkodzić produktu należy unikać długotrwałej pracy wyrzynarki.

KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy wyłączyć wyrzynarkę.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych i termicznych produktu należy skontaktować się z serwisem. Wyczyść korpus wyrzynarki miękką ściereczką. Nie dopuść do przedostania się wilgoci, wiorów, kurzu i brudu, a także drobnych części obrabianego materiału do otworów wentylacyjnych korpusu produktu. Jeśli na obudowie znajdują się plamy, należy je usunąć miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem lub specjalnym deterгентem.

W procesie czyszczenia wyrzynarki zaleca się stosowanie materiałów ściernych, różnych rozpuszczalników, wody amoniakalnej, benzyny, alkoholu, które mogą uszkodzić korpus produktu.

Konieczne jest usunięcie kurzu i brudu z metalowych części produktu, otworów wentylacyjnych, a także z trudno dostępnych miejscach za pomocą pedzla. Dokładnie oczyść trzpień z brudu i zanieczyszczonego smaru, nałóż nowy smar na trzpień. W celu ponownego smarowania mechanizmu trzpienia posuwiłto-zwrotnego, sprawdzenia silnika elektrycznego i sprawdzenia rezystancji izolacji należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

SKŁADOWANIE

Zaleca się przechowywanie wyrzynarki w dobrze wentylowanym pomieszczeniu w temperaturze od -15°C do +55°C. Ale wilgotność względna powietrza nie przekracza 90%.

Jeżeli produkt był przechowywany w temperaturze 0°C lub niższej, to przed użyciem wyrzynarki należy ją umieścić w ciepłym pomieszczeniu w temperaturze od -5°C do -40°C przez dwie godziny. Ten okres czasu jest niezbędny do usunięcia ewentualnego kondensatu. Jeśli zaczniesz używać wyrzynarki natychmiast po wyjściu z zimna, produkt może ulec niesprawności.

Przygotowuj produkt do przechowywania:

1. Wymyj brzeszczot uchwytu.
2. Usuń kurz, brud, zanieczyszczony smar z części i elementów wyrzynarki.
3. Nałóż nowy smar na trzpień.
4. Nasmaruj wszystkie metalowe części produktu cienką warstwą oleju maszynowego.




UWAGA!

Zabrania się przechowywania wyrzynarki w jednym pomieszczeniu z palnymi, kwasami, zasadami, nawozami mineralnymi i innymi substancjami agresywnymi.

UTYLIZACJA

Nie wyrzucaj wyrzynarki do kosza na śmieci! Wyrzynarki, których okres użytkowania dobiegł końca, akcesoria i opakowania muszą zostać zutylizowane i podane recyklingowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

 W trosce o przyrodę, elektronarzędzia akumulatory, sprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatory nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinać styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarcia.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.

**Tylko państwa UE:**

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować, poddawać recyklingowi i utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymagań dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów

Батерия

Номинално напрежение (V DC)	20
Тип батерия	Li-ion
Капацитет (Ah)	2,0 4,0 8,0
Зарядно устройство	
Входно напрежение (V AC) / Честота (Hz)	220-240/50
Номинална мощност (W)	45
Изходно напрежение (V DC)	20
Изходен ток (A)	1,8
Класна защита	II

Описание на частите (*Рисуване)

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Дръжка с гумено покритие | 5. Винтова фиксирана паралелна водач |
| 2. Бутон "Вкл. / Изкл." | 6. Превключвател махала |
| 3. Регулатор на скоростта | 7. Поддържаща плоча |
| 4. Механизма за затягане на ножовете | |

Включени аксесоари:

- ◇ Триониза дърво 2 бр.
- ◇ Ножовка за метал 1 бр.
- ◇ Паралелна водач 1 бр.

Благодарим Ви, че закупихте този



niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii z usług, których zamierza się skorzystać.

продукт на ТМ Procraft с прогресивен дизайн и висококачествена изработка. Инструментът който купувате, съчетава модерни изводителност и удължен срок на работна. Надяваме се, че нашите продукти ще бъдат Ваш помощник много години напред.

Без пренебрежливостта на информацията, съдържаща се в това ръководство и приложените документи.

При закупуване на продукта:

- ◇ Изисквайте проверка на изправността му чрез пробно включване, както и проверка на окомплектовката съгласно списъка за доставка, посочен в раздел "ОКОМПЛЕКТОВКА";
- ◇ Уверете се, че гаранционната карта е надлежно издадена, съдържа датата на продажба, печатана магазина и подписана продавача.

Ние непрекъснато работим за подобряване на нашите продукти следователно си запазваме правото да правим промени, които не нарушават основните принципи на зайна и оборудването на продукта, както и съдържанието на това ръководство, без предупреждение до потребителите. Всички възможни промени ще бъдат насочени само към подобряване и модернизация на продукта.

Ключови предимства

- ◇ Безчетков мотор - дълъг експлоатационен живот поради по-малко износване.
- ◇ Бързо раззене и създаване на оптимална крива с 3-степенно махалообразно действие.
- ◇ Прецизна настройка:
 1. 7-степенна регулируема честота на хода: автоматична + 6 скорости,
 2. 5 регулируема глъна раззене.

Вградена LED лампа с 2 допълнителни функции:

1. Осветление преди стартиране на инструмента.
 2. Продължаване на светенето след спиране на инструмента (при-близително 10 секунди).
- ◇ Безключова включане на патронника в триона за лесна смяна. Режешия нож остава без прах благодарение на функцията за продухване. Свързване към външен прахоуловител (включен в комплекта адаптер).

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Бъдете напълно фокусирани върху работата си. Не се разсейвайте, докато използвате прободния трион, тъй като това може

BG | БЪЛГАРСКИЙ АКУМУЛАТОРЕН ПРОБОДЕН ТРИОН ST22 РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически характеристики

Модел	ST22
Тип двигател	Brushless
Номинално напрежение (V DC)	20
Скорост на празен ход (мин ⁻¹)	0-2800
Дължина на острието (mm)	85
Ниво на звукова налягане (дБ(A))	LpA=82 LwA=90 K=±5
Ниво на звукова мощност (дБ(A))	a _{n,b} =6,55 a _{w,b} =6,55 K=±1,5
Ниво на вибрация (m/s ²)	IPX0
Ниво на защита	1,5
Гол инструмент (kg)	1,87
Инструмент с батерия 20V 2Ah (kg)	2,1
Инструмент с батерия 20V 4Ah (kg)	2,42
Инструмент с батерия 20V 8Ah (kg)	1,9

- да доведе до загуба на контрол и нараняване с различна тежест.
2. Не включвайте не работете с продукта, ако сте болни, уморени, под въздействието на наркотици или алкохол, или под въздействието на силни лекарства, които намаляват времето за реакция и вниманието.
 3. Следете за целостта и изправността на продукта. Не включвайте и не работете с продукта, ако има повредени или разхлабени части и части.
 4. Носете подходящо облекло и обувки, когато използвате инструмента. Когато работите, винаги носете подходящо работно облекло, като закопчавате всички копчета. Носете обувки с неплъзгащи се подметки. Носете защитни очила, за да предпазите очите си от стружки по време на работа.
 5. Не докосвайте въртящите се части на инструмента. Дръжте ръцете, пръстите и другите части на тялото си далеч от движещите се части на прободния трион.
 6. Докато работите, дръжте прободния трион из zdravо ръката си.
 7. Когато работите с детайли, закрепете детайла в менгеме или със скоби.
 8. Уверете се, че по време на обработката метална стружка не прониква в продукта през вентилационните отвори на корпуса.
 9. По време на работа не отстранявайте стърготини, стружки, прах и мръсотия с ръцете си.
 10. Не монтирайте триони / ножове докато работите.
 11. В работата използвайте само изправни триони. Не използвайте повредени триони, тъй като рискът от нараняване се увеличава.
 12. Погрижете се за добро осветление на работното място. Работата на тъмно или при условия на слаба видимост може да причини нараняване.
 13. Не работете при дъжд или сняг. Това може да доведе до нараняване или повреда на продукта.
 14. Не разлюбявайте продукта и батерията и не ги подлагайте на удар или механично натоварване.
 15. Не докосвайте клемите на батерията с предмети, които могат да произведат електрически ток. Късо съединение може да доведе до ниско напрежение, прегряване на батерията, термични изгаряния поради генериране на топлина и пълна повреда на батерията.
 16. Не дръжте батерията близо до метални предмети (инструменти, крепежни елементи, монети и др.)
 17. Не покривайте зарядното устройство, докато зареждате батерията, тъй като то се охлажда от естествена вентилация и ако покритие на зарядното устройство докато зареждате, то може да прегрее и да се повреди.
 18. Не се опитвайте сами да ремонтирате зарядното устройство.

Проверете състоянието на инструмента. В случай на повреда работата, повята на мириса, характерна за изгоряла изолация, силно пукване, шум, искри, трябва незабавно да спрете работа и да се свържете със сервисния център.

Товарководство не може да обхване всички случаи, които могат да възникнат при реална употреба. Ето защо, когато работите с инструмента, трябва да се ръководите от здравия разум, да спазвате най-голямо внимание и точност.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА



ВНИМАНИЕ!

Нивата на излъчване на вибрации, дадени в това ръководство, са измерени в съответствие със стандартите и могат да се използват за сравняване на оборудването с друго оборудване. Декларираното ниво на емисии представлява действителната работа на оборудването. Стойностите на вибрациите може да варират, ако продуктът се използва с различни приставки, за различни приложения или с приставки с лошо качество. Това ще увеличи общото ниво на вибрации по време на работа. Вземете допълнителни предпазни мерки за защита на операторите от вибрации, като например поддържане на ръцете топли и аксесоарите в добро състояние.

Използвайте само зарядно устройство, предоставено с този модел батерия. Използването на зарядни устройства на други инструменти може да доведе до експлозия на батерията, пожар, нараняване и материални щети.

Батерията може да се загрее по време на зареждане, това е нормално и не означава проблем. След началото на работа батериите не получа-

ват пълен капацитет веднага, а след четири до пет цикъла на зареждане / зареждане. За пълно използване на капацитета на батериите важно е батерията да е напълно заредена преди първото и повторните зареждания.

Удобство

Механизмът за бърза смяна на режещите ножове (триони и ножовки) позволява безопасно и без усилие да ги сменят; Издръжливата алау- миниева гладка плоча е оборудвана с безключово регулиране, което ви позволява независимо да променят ъгъла на наклон до 45 градуса без използването на допълнителни инструменти.

Функционалности

Моделът ST22 е оборудван с функция махалос четирирежимана ра- бота:

- 1- ви режим - предназначен за рязане на твърда дървесина (бук, дъб, шперплат от брезов фурнир);
 - 2- ри режим- за работа с дървесина със средна твърдост (ела, липа);
 - 3- ти режим- подходяща мека дървесина (бор, смърч);
- Нулев режим - предназначен за рязане на пластмаса и метал (неръждаема стомана, алуминий, незакалена стомана, плексиглас), нямаход на махалото. Освен това този режим е подходящ за рязане по крива линия.

Удобна работа

Инструментът има функция за плавен старт, което прави работата с него по-безопасна и удобна дори за начинаещи. Функцията за издухване и осветяване на работната зона значително улеснява работата на оператора. Възможността за регулиране на прободния трион в зависимост от целта: бързо рязане на материала (без висока точност на рязане) или бавно рязане с по-малко стружки.

Модел за битова употреба! След непрекъсната работа в продължение на 8-10 минути, трябва да направите пауза в работата, можете да възобновите работата след 5 минути. Препоръчително да работите не повече от 20 часа на седмица.

Преди започване на работа:

- ◇ Визуална проверка на целостта на корпуса и зарядното устройство, състоянието на мрежовия кабел;
- ◇ Проверете работата на превключвателя. Тя трябва да е точна, без запъване в крайните позиции;
- ◇ Проверете работата на празен ход, като направите няколко пробни включения;
- ◇ В случай на неизправности свържете със сервизен център.

След транспортиране в зимни условия при използване закрито, е необходимо инструментът да се държи на стайна температура поне 2 часа, докато кондензираната влага по повърхността и вътрешността на инструмента изсъхне напълно.

Батериите идват от производителя в незаредено състояние. Батерията трябва да бъде напълно заредена преди работа.

1. Преди да започнете да използвате прободния трион, проверете продукта, за да се уверите, че корпуса, закрепването на частите и частите, режещият нож, заредената батерия, както и лентата на движение на всички движещи се части, са в изправно състояние.
2. Инсталирайте режещия нож върху продукта в зависимост от вида на извършената работа и го фиксирайте здраво.



ВАЖНА БЕЛЕЖКА!

Характеристиките на режещия нож могат да се определят от маркировките (набор от цифри и букви), отпечатани върху себлото на режещия нож.

3. Свържете батерията към прободния трион.
4. Включете прободния трион, като натиснете бутон Вкл./Изкл. По време на 30 секунди в неактивен режим оценете работата на продукта по отношение на липсата на повишена вибрация, висок шум и други дефекти в работата. Ако не бъдат открити дефекти в продукта, работата на прободния трион е разрешена, в противен случай се свържете със сервизен център.
5. Изключете продукта. Продуктът е готов за работа.

Поставянето и изваждането на режещия нож трябва да се извършва само след като електродвигателят е спрял напълно. Неспазването на това ще доведе до нараняване.

Поставете острието на ножа в държача, така че гладкият ръб на острието да пасне в жлеба на водещата ролка.

Монтиране и демониране на режещия диск (вижте илюстрацията)

Поради факта, че моделът е оборудван с безключова система за закрепване на режещия нож, инсталирането на режещия нож е опр-

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

стено. За модела Procraft ST22 процедурата е показана на фигурата. Затяганият механизъм е в първоначалното си състояние (захвайт **а** (вижте фиг. а)). За да монтирате трионна, завъртете лоста (отворен) (вижте фиг. б), поставете ножа, плъзнете го в вода, бензин, алкохол, които могат да повредят тялото на продукта. Необходимо е да отстраните с четка прах и мръсотия от металните части на продукта, вентилационните отвори, както и на труднодостъпни места. Почистете добре ножа от мръсотия и замърсеността, нанесете нова грес върху стеблото. За повторно използване буталния механизъм, проверка на електродвигателя и проверка на изолационното съпротивление се свържете с авторизиран сервизен център.

ВНИМАНИЕ!

Дебелината на материала, който ще се обработва, не трябва да надвишава максималната дълбочина на рязане.

Използвайте за рязане трионите (ножовете) според предназначението им:

- за рязане на метал- ножовка за метал;
- за рязане на дърва - трион за дърво;
- за рязане на ПДЧ - трион за ПДЧ.

БЕЛЕЖКА!

За да направите правилния избор на режещия нож за работата, консултирайте се със съответния специалист.

РАБОТА

За да включите прободния трион, натиснете последователно бутоните "Вкл. / Изкл." и го задържете. Освободете бутон "Вкл. / Изкл.", за да изключите продукта.

За да промените ъгъла на рязане, се променя с шестостенен ключ, разхлабете двата фиксиращи винта на основата. Чрез преместване на плочата спрямо режещия нож задайте необходимия ъгъл на рязане. Затегнете здраво фиксиращия винт на основата. Уверете се, че винтовете са сигурни.

БЪДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ!

Забранява се работа с прободния трион с разхлабена плоча без плоча.

Правилна работа с прободния трион

Преди да започнете да работите с прободния трион, фиксирайте здраво материала, който ще обработвате и нанесете линия на рязане. Задайте необходимия ъгъл на рязане.

За да започнете да режете, подравнете ножа на триона с линията на рязане силно натиснете трионния бутон на плочата на прободния трион към материала, който ще режете.

ВНИМАНИЕ!

Не натискайте инструмента по време на работа - риск от повреда на обработвания материал и счупване на режещия нож.

При рязане на материала посоката на движение на прободния трион трябва да е само в една посока. Не се препоръчва първо да режете до средата на материала и след това да режете този материал от противоположния край.

Забранено е да се реже по протежение на материала, който е по-ляма част от окачането - има опасност от нараняване.

БЕЛЕЖКА!

Трябва да се има предвид, че при рязане могат да се образуват електрически струйки от материала в областта на среза.

Въз основа на това използвайте правилния тип режещ нож.

ВНИМАНИЕ!

Не вкарвайте трионна на трион в прорези, които не изваждат трионна на трион, докато ножа не спре напълно.

ВНИМАНИЕ!

За да не повредите продукта, трябва да избягвате продължителна работа на прободния трион.

ПОДДРЪЖКА

Изключете продукта, преди да започнете работата по поддръжката.

Ако откриете механична или термична повреда на продукта, свържете се със сервизен център.

Почистете корпуса на прободния трион с мека кърпа. Не позволявайте влага, стружки, прах и мръсотия, както и малки частици от обработвания материал да попаднат във вентилационните отвори на корпуса на продукта. Ако има петна по корпуса, те трябва да бъдат отстранени с мека кърпа, предварително навлажнена със сапунена

вода или специален препарат.

В процеса на почистване на прободния трион не се препоръчва използването на абразивни материали, различни разтворители, амонячна вода, бензин, алкохол, които могат да повредят тялото на продукта. Необходимо е да отстраните с четка прах и мръсотия от металните части на продукта, вентилационните отвори, както и на труднодостъпни места. Почистете добре ножа от мръсотия и замърсеността, нанесете нова грес върху стеблото. За повторно използване буталния механизъм, проверка на електродвигателя и проверка на изолационното съпротивление се свържете с авторизиран сервизен център.

СЪХРАНЕНИЕ

Препоръчва се прободния трион да се съхранява в добре проветриво помещение при температура от -15°С до +55°С. Но относителната влажност на въздуха е не повече от 90%.

Ако продуктът е бил съхраняван при температура от 0°С или по-ниска, това преди да използвате прободния трион, той трябва да се държи в топло помещение при температура от -5°С до -40°С за два часа. Този период от време е необходима отстраняване на възможния конденз. Ако започнете да използвате прободния трион веднага след излизане от студа, продуктът може да се провали.

Преди подготовката на продукта съхранение:

1. Извадете режещия нож от държача.
2. Отстранете праха, мръсотията и замърсеността от частите на частите на прободния трион.
3. Нанесете нова грес върху стеблото.
4. Смажете всички метални части на продукта с тънък слой ма- шинно масло.

ВНИМАНИЕ!

Забранено съхраняването на прободния трион в еднопомещенно горими, киселини, основи, минерални торове и други агресивни вещества.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Не изхвърляйте прободния трион при битовите отпадъци! Прободен трион с изтекъл срок на годност, инструменти и опаковка трябва да се предават за изхвърляне и рециклиране. За информация за изхвърляне, моля, свържете се с местните власти.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електронните инструменти, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират екологично. Не изхвърляйте електронните инструменти и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, разредете, след това увийте контактите електрическата, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърляйте на определени места.



Самозащита ЕС:



В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрически и електрон-

но оборудване съответно национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС за дефектните и излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортират участниците на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетироване. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпращайте батерията сама по себе си, не я смесвайте с електрическите контакти на опаковката на батерията, така че да не се движат опа-

ковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO | ROMÂNĂ

FERĂSTRĂU DE TRAFORAJ FĂRĂ FIR ST22 INSTRUCȚIUNDE OPERARE

Specificații tehnice

Model	ST22
Tip motor	Brushless
Tensiune nominală (V DC)	20
Viteză în gol (min ⁻¹)	0-2800
Lungimea dămei (mm)	85
Nivelul de presiune al sunetului (dB(A)) Nivelul de putere acustică (dB(A))	LpA=82 LWA=90 K=±5
Nivelul vibrațiilor (m/s ²)	a _{h,w} =6,55 a _{h,w} ef=6,55 K=±1,5
Nivel de protecție	IPX0
Unealtă goală (kg)	1,5
Unealtă cu acumulator 20V 2Ah (kg)	1,87
Unealtă cu acumulator 20V 4Ah (kg)	2,1
Unealtă cu acumulator 20V 8Ah (kg)	2,42
Greutate (incl. accesoriilor) aprox (kg)	1,9
Acumulator	
Tensiune nominală (V, curent continuu)	20
Tip acumulator	Litiu-ion
Capacitate (Ah)	2,0 4,0 8,0
Încărcător	
Tensiune de intrare (V, curent alternativ) Frecvență (Hz)	220-240 / 50
Putere nominală (W)	45
Tensiune de ieșire (V, curent continuu)	20
Curent de ieșire (A)	1,8
Clase de protecție	II

Descriere (*Des.1)

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Mâner cu acoperire în cauciuc | 5. Șuruburile fixe așchii paralele. |
| 2. Tasta „Pornit / Oprit” | 6. Comutatorul de regulare a vitezei. |
| 3. Regulator de viteză | 7. Talpa de susținere. |
| 4. Mecanism de prindere a pânzelor de ferăstrău. | |

Descriere (*Des.1)

- ◇ Ferăstrău pentru lemn 2 buc.
- ◇ Pânză de ferăstrău pentru metal 1 buc.
- ◇ Ghidaj paralel 1 buc.



STIMAȚI CUMPĂRĂTORI!

Vă mulțumim pentru achiziționarea unui produs ... cu design progresiv și de înaltă calitate. Instrumentul pe care îl achiziționați combină soluții moderne de design și performanță ridicată cu timp de funcționare extins. Sperăm că produsul nostru vă va fi de ajutor pentru mulți ani de acum înainte.

Acordați atenție informațiilor conținute în acest manual și în documentele atașate.

La achiziționarea unui produs:

- ◇ solicitați verificarea funcționalității acestuia prin pornire de probă, precum și a completitudinii informațiilor de livrare prezentate în secțiunea „SET DE LIVRARE”;
- ◇ asigurați-vă că cardul de garanție este emis în mod

Lucrăm constant pentru a ne îmbunătăți produsele și, prin urmare, ne rezervăm dreptul de a face modificări care nu încălcă principiile de bază ale managementului, cum ar fi aspectul, designul și echiparea produsului, precum și conținutul acestui manual, fără notificare către consumatori. Toate modificările posibile vor avea ca scop doar îmbunătățirea și modernizarea produsului.

Beneficiile

- ◇ Motor fără perii - durată lungă de viață datorită zăburii mai mici.
- ◇ Tăierea rapidă și crearea unei curbe optime cu acțiune pendulată în 3 trepte.
- ◇ Ajustare fină:
 1. Rată de cursă reglabilă în 7 trepte automată - 6 viteze,
 2. 5 unghiuri de tăiere reglabile.
- ◇ Lampă LED incorporată cu 2 funcții suplimentare:
 1. Iluminare înainte de pornirea unei tăieri.
 2. Continuarea iluminării după oprirea unelei (aproximativ 10 secunde).
- ◇ Încuetoare fără cheie a mandrinei ferăstrăului pentru o înlocuire ușoară. Linia de tăiere este fără praf datorită funcției de suflare. Conexiune la colecteur de praf extern (include adaptor).

REGULILE SIGURANȚĂ

1. Fiți deplin concentrați pe muncă dvs. Nu distragăți în timp ce utilizați ferăstrăul, deoarece acest lucru vă poate face să pierdeți controlul și vă poate provoca răni de diferite severități.
2. Nu porniți și nu utilizați dispozitivul dacă sunteți bolnav, obosit, aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau fiind sub influența unor medicamente puternice care reduc timpul de reacție și nivelul de atenție.
3. Verificați integritatea și funcționalitatea produsului. Nu porniți și nu utilizați produsul dacă există deteriorări sau piesele și părțile fixate în mod necorespunzător.
4. Purtați îmbrăcăminte și încălțăminte potrivite când utilizați unealta. Când lucrați, purtați întotdeauna îmbrăcăminte de lucru potrivită, închizând în statură și purtați pantof cu talpă anti-alunecare. Purtați ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii de așchii în timpul funcționării.
5. Nu atingeți părțile rotative ale unelei. Țineți mâinile, degetele și alte părți ale corpului departe de părțile mobile ale ferăstrăului de traforaj.
6. În timpul lucrății, țineți ferăstrăul de traforaj ferm în mână.
7. Când lucrați cu piese de prelucrat, fixați piesa de prelucrat într-o menghină sau cleme.
8. Asigurați-vă că în timpul prelucrării metalelor, așchii nu pătrund în produsul prin orificiile de ventilație ale carcasei.
9. În timpul funcționării, nu îndepărtați meșul și așchii, praful și murdăria cu mâinile.
10. Nu instalați pânze de ferăstrău în timpul funcționării.
11. Folosiți numai ferăstrău în stare bună de funcționare. Nu folosiți ferăstrău deteriorat, deoarece crește riscul de vătămare.
12. Locul de muncă trebuie să fie bine iluminat. Lucrați în întuneric sau în condiții de vizibilitate scăzută poate provoca accidente.
13. Nu lucrați pe ploaie sau zăpadă. Acest lucru poate duce la rănirea sau deteriorarea produsului.
14. Nu dezamblați produsul și bateriași nu le supuneți la lovitură sau

corespunzător, conține data vânzării, ștampila magazinului și semnătura vânzătorului.

impacturimecanice.

15. Nu atingeți bornele bateriei cu obiecte capabile să producă curent electric. Un scurtcircuit poate duce la tensiune scăzută, supraîncălzire a bateriei, arsuri termice din cauza generării de căldură și defectarea completă a bateriei.
16. Nu depozitați bateria lângă obiecte metalice (unelte, dispozitive de fixare, monede etc.)
17. Nu acoperiți dispozitivul de încărcare în timp ce încărcați bateria, deoarece acestea răcesc prin ventilația naturală și dacă acoperiți dispozitivul de încărcare în timpul încărcării, acesta se poate supraîncălzi și se poate defecta complet.
18. Nu încercați să reparați dispozitivul de încărcare pe contul propriu.

Verificați starea bună de funcționare a uneltei. În caz de defecțiune în funcționare, apariția unui miros caracteristic izolației arse, lovituri puternice, zgomot, scântei, trebuie să încetați imediat lucrul și să contactați centrul de service.

Acest manual nu poate acoperi toate cazurile care pot apărea în timpul utilizării efective. Prin urmare, atunci când lucrați cu una alta, trebuie să vă ghidați de bunul simț, să fiți atenți și să lucrați cu acuratețe.

LUCRARECU UNEALTA3. Conectaț**ă**bateria la fierăstrău.**ATENȚIE!**

Nivelurile de emisie de vibrații indicate în acest manual sunt măsurate conform standardelor și pot fi utilizate pentru a compara echipamentul cu alte echipamente. Nivelul de emisie declarat reprezintă funcționarea efectivă a echipamentului. Valorile vibrațiilor pot varia dacă produsul este utilizat cu dispozitiveatârnatē diferite, pentru aplicațiidiferite sau cu atașamente de proastă calitate. Acest lucru va crește nivelul general de vibrație în timpul funcționării. Implementați măsuri de precauție suplimentare pentru a proteja operatorii de vibrații, cum ar fi menținerea mâinilor calde și a accesoriilor în stare bună de funcționare.

Utilizați numai încărcătorul furnizat cu acest model de baterie. Utilizarea încărcătoarelor destinate pentru alte unelte poate duce la explozie a bateriei, incendiu, vătămări corporale și daune materiale.

Bateria se poate încălzi în timpul încărcării, acest lucru este normal și nu indică o problemă. După începerea funcționării bateriei, luați capacitatea maximă mediată și după patru-cinci cicluri de descărcare / încărcare pentru a utiliza pe deplin capacitatea bateriei, este important ca bateria să fie complet descărcată înainte de prima încărcare și înainte de încărcările repetate.

Comoditate

Mecanismul de schimbare rapidă a lamei vă permite să schimbați echipamentul în siguranță și fără efort; Talpa durabilă din aluminiu este echipată cu o reglare fără cheie, care vă permite să schimbați în mod independent unghiul de înclinare până la 45° fără a utiliza unelte suplimentare.

Funcționalitate

Modelul ST22 este echipat cu o funcție cursei de pendul cu patru moduri de funcționare:

Modul 1 - conceput pentru tăierea lemnului de esență tare (fag, stejar, placaj de furnir de mesteacăn);

Modul 2 - pentru lucrul cu lemn de duritate medie (arin, tei);

Modul 3 - potrivit pentru lemnurile esențelor moi (pin, brad);

Modul 0 - conceput pentru tăierea plasticului și metalului (oțel inoxidabil, aluminiu, oțel necălit, plexiglas), nu are cursă de pendul. De asemenea, acest mod este mai potrivit pentru tăieturile ondulate.

Lucru confortabil

Unealta are o funcție de pornire înă, ceea ce face ca lucrul cu acest să fie mai sigur și mai confortabil chiar și pentru un începător; funcția de suflare și iluminare a zonei de lucru facilitează foarte mult munca operatorului; capacitatea de reglare a fierăstrăului în funcție de scop: tăierea rapidă a materialului (fără precizie mare de tăiere) sau tăierea lentă cu mai puțină obituri.

PREGĂTIRE PENTRU MUNCĂ

Seria de uz casnic! După munca continuă timp de 8-10 minute, trebuie să faceți o pauză, puteți relua lucrul după 5 minute. Se recomandă să nu lucrați mai mult de 20 de ore pe săptămână.

Înainte de a începe lucrul:

- ◇ verificați în mod vizual integritatea carcaseri și dispozitivul de încărcare, starea cablului de rețea;
- ◇ verificați funcționarea întrerupătorului. Ar trebui să fie bună de funcționare fără a se bloca în poziții extreme;
- ◇ verificați funcționarea mersului gol, făcând câteva porniri de probă;
- ◇ în cazul unor defecțiuni, contactați centrul de service.

După transportarea în condiții de iarnă, atunci când veți folosi dispozitivul în interior, este necesară să îl mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin 2 ore până când umiditatea condensată de la suprafață și din interiorul instrumentului se usucă complet.

Bateriile sunt furnizate de producător în stare neîncărcată. Bateria trebuie să fie încărcată complet înainte de utilizare.

1. Înainte de a începe să utilizați un ferăstrău de traforaj, verificați produsul pentru a vă asigura că carcasa este intactă și se află în stare bună, verificați fixarea pieselor și părților, verificați dacă pânza de ferăstrău nu este deteriorată, verificați dacă bateria este încărcată, precum și ușurința mișcării tuturor pieselor în mișcare.
2. Instalați pânza de ferăstrău pe produs, în funcție de tipul de lucru efectuat și fixați-o bine.

NOTĂ!

Caracteristicile panzei de ferăstrău pot fi determinate în marcapanelul (set de numere și litere) imprimat pe coada panzei de ferăstrău.

4. Porniți ferăstrău de traforaj apăsând pe tasta Pornire/Oprire. Timp de 30 de secundele mersului gol, evaluați performanța produsului în ceea ce privește absența vibrațiilor crescute, a zgomotului străin și a altor defecte de funcționare. Dacă nu se găsesc defecte în produs, este permisă utilizarea ferăstrăului de traforaj în caz contrar contactați centrul de servicii.
5. Opriți produsul. Produsul este gata de utilizat.

Instalarea și scoaterea pânzei de ferăstrău trebuie să fie efectuate numai după ce motorul electric s-a oprit complet. Nerespectarea acestui lucru va duce la vătămări.

Instalați pânza de fierăstrău în suport, astfel încât marginea netedă a pânzei de ferăstrău ar intra în canelura rolei de ghidare.

Instalarea și scoaterea pânzei de ferăstrău (vezi ilustrație)

Datorită faptului că modelul este echipat cu un sistem de fixare a pânzei de fierăstrău fără cheie, instalarea pânzei de fierăstrău este simplificată. Pentru modelul ... ST22, procedura este prezentată în figură. Mecanismul dispozitivului de prindere se află în starea sa inițială (prins) (vezi fig. a). Pentru a instala pânza de ferăstrău, rotiți pârghia de pe tijă (deschis) (vezi b) introduceți lama, glisați lama în dispozitivul de prindere cu o forță ușoară și eliberați pârghia. Asigurați-vă că lama fierăstrăului este bine fixată în suport.



ATENȚIE!

Grosimea materialului de prelucrat nu trebuie să depășească дългimea maximă de tăiere.

Utilizați pentru tăierea pânzei de ferăstrău în funcție de scopul:

- pentru tăierea metalului - pânză de fierăstrău pentru metal;
- pentru tăierea lemnului o pânză de fierăstrău pentru lemn;
- pentru tăierea plăcilor aglomerate o pânză de ferăstrău pentru PAL.



NOTĂ!

Pentru a face alegerea corectă a pânzei de ferăstrău pentru lucrare, consultați specialistul corespunzător.

Pentru a porni fierăstrăul apăsați succesiv tasta „Pornire/Oprire” și țineți-o apăsată. Eliberați tasta Pornire/Oprire pentru a opri produsul.

FUNCȚIONARE

Unghiul de tăiere se schimbă cu o cheie hexagonală, slăbiți cele două șuruburi de fixare ale bazei. Prin deplasarea bazei în raport cu pânza ferăstrăului, setați unghiul de tăiere necesar. Strângeți bine șurubul de fixare a bazei. Asigurați-vă că baza este fixată în mod sigur.



ATENȚIE!

Este interzis să se lucreze cu ferăstrău de traforaj dacă baza nu este fixată sau chiar fără bază.

Regulile tăierii cu ferăstrău de traforaj

Înainte de a începe să lucrați cu un ferăstrău, fixați bine materialul de prelucrat cu opritoare și marcați o linie de tăiere. Setați unghiul de tăiere necesar.

Pentru a începe tăierea, aliniați pânza ferăstrăului cu linia de tăiere și apăsați ferm marginea frontală a bazei ferăstrăului pe materialul de tăiat.



ATENȚIE!

Nu apăsați pe produs în timpul funcționării - risc de deteriorare a materialului prelucrat și rupere a pânzei de ferăstrău.

În timpul tăierii materialul direct de mișcarea fierăstrăului trebuie să fie într-o singură direcție. Nu este recomandată tăierea mai întâi până la mijlocul materialului și apoi să tăiați acest material de la capătul opus.

Este interzisă tăierea de-a lungul materialului și partea cea mai mare a căruia este suspendată - există riscul de rănire.



NOTĂ!

Trebuie să aveți în vedere că în timpul tăierii, se pot forma ciobituri ușoare pe material în zona tăieturii.

Pe baza acestui lucru, utilizați tipul potrivit de pânză de ferăstrău.



ATENȚIE!

Nu introduceți pânza de ferăstrău în tăietură și nu scoateți pânza de ferăstrău până când tija nu s-a oprit complet.



ATENȚIE!

Pentru a nu deteriora produsul, ar trebui să evitați funcționarea prelungită a fierăstrăului de traforaj.

ÎNȚREȚINERE

Opriti produsul înainte de a începe lucrările de întreținere.

Dacă observați daune mecanice și termice ale produsului, contactați centrul de service.

Curățați carcasa fierăstrăului de traforaj și șervețelele moi. Nu permiți umezirea, așchilor, prafului și murdăriei, precum și particulelor mici de material, precum să pătrundă în orificiile de ventilație ale corpului produsului. În cazul în care există pete pe carcasa, acestea trebuie să fie îndepărtate cu un șervețel moale umezit în prealabil cu apă cu săpun sau cu un detergent special.

În procesul de curățare a fierăstrăului de traforaj, nu se recomandă utilizarea materialelor abrazive, diverși solvenți, apă cu amoniac, alcool, care pot deteriora corpul produsului. Este necesară îndepărtarea prafului și murdăria din părțile metalice ale produsului, orificiile de ventilație, precum și în locurile greu accesibile, folosind o perie. Curățați temeinic tija de murdărie și unsoare murdărită, aplicați unsoare nouă pe tijă. Pentru schimbarea unsoarei de pe mecanismul de mișcare alternativă a tije, verificarea motorului electric și verificarea rezistenței de izolație, contactați un centru de service autorizat.

TRANSPORTARE

Transportarea fierăstrăului de traforaj este permisă de toate tipurile de transport care asigură siguranța produsului, în conformitate cu regulile generale de transportare.

Nu este recomandat să transportați produsul ținându-se de baterie sau de pânza fierăstrăului. Când schimbați locul de muncă, este necesar să deconectați sursa de alimentare a bateriei de la fierăstrău.

DEPOZITARE

Se recomandă depozitarea fierăstrăului într-o încăpere bine ventilată la o temperatură de -15 °C - +55 °C. Cu umiditate relativă a aerului nu mai mult de 90%.

Dacă produsul a fost depozitat la o temperatură de 0 °C sau mai mică, atunci înainte de a utiliza fierăstrău de traforaj, acesta trebuie să fie ținut într-o încăpere caldă la o temperatură de la 5 °C până la 40 °C, timp de două ore. Această perioadă de timp este necesară pentru a elimina eventualul condensat. Dacă începeți să utilizați fierăstrău de traforaj imediat după ce ați adus-o din încăpererece, produsul poate defecta complet.

Când pregătiți produsul pentru depozitare:

1. Scoateți pânza de fierăstrău din suport.
2. Îndepărtați praful, murdăria și unsoarea murdărită de pe piesele și părțile fierăstrăului.
3. Aplicați unsoare nouă pe tijă.
4. Gresați toate părțile metalice ale produsului cu un strat subțire de ulei de mașină.



ATENȚIE!

Este interzisă depozitarea fierăstrăului în aceeași încăpere cu comburi, acizi, alcalii, îngrășăminte minerale și alte substanțe agresive.

ELIMINAREA

Să nu eliminați fierăstrău de traforaj împreună cu gunoii menajer! Un fierăstrău de traforaj, unelte și ambalajele cu o durată de viață expirată trebuie să fie predate pentru eliminarea și reciclarea. Pentru informații despre eliminare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pe calea ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoii menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător, sau să elimineze corespunzător, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o izolație pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie elimină părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



Numa pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislația națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

benzină.

TRANSPORTARE

Accumulatorii litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizatori prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalarea și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteti bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați toate cerințele naționale suplimentare.

HU | MAGYAR AKKUMULÁTOROK IRKAKÓFÜRÉS SZ22 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Műszaki adatok

Modell	SZ22
Motortípus	Brushless
Névleges feszültség (V DC)	20
Üresjárat sebesség (min ⁻¹)	0-2800
Pengeshossza (mm)	85
Hangnyomásszint (dB(A)) Hangteljesítményszint (dB(A))	LpA=82 LWA=90 K=±5
Rezgés erősség (m/s ²)	a _w =6,55 a _{wv} =6,55 K=±1,5
Védelműszint	IPX0
Csupaszszerszám (kg)	1,5
Szerszám 20V 2Ah akkumulátorral (kg)	1,87
Szerszám 20V 4Ah akkumulátorral (kg)	2,1
Szerszám 20V 8Ah akkumulátorral (kg)	2,42
Tömeg tartozékokkal együtt (kg)	1,9
Akkumulátor	
Névleges feszültség (V, állandó)	20
Akkumulátortípusa	Li-ion
Kapacitás (Ah)	2,0 4,0 8,0
Töltő	
Bemeneti feszültség (V, váltakozó) Frekvencia (Hz)	220-240/50
Névleges teljesítmény (W)	45
Kimeneti feszültség (V, állandó)	20
Kimeneti áram (A)	1,8
Érintésvédelműszint	II

Az alkatrészleírása*(Képl)

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Gumibevonatú fogantyú. | |
| 2. Be-/kikapcsológomb. | 5. Párhuzamos vezetősín rögzítő csavarjai. |
| 3. Sebességszabályozó. | 6. Ingásüzem módkapcsoló. |
| 4. Fűrészlapbefogó mechanizmusa. | 7. Alaptalp. |

Mellékeltartozékok:

- ◇ Fáhozvaló fűrészlemez db.
- ◇ Fémfűrészlap db.
- ◇ Párhuzamos vezetősín db.

**TISZTELTVÁSÁRLÓ!**

Köszönjük, hogy a Procraft terméket vásárolta, amely progresszív formatervezéssel és kiváló minőségű kivitelezéssel rendelkezik. Az Ön által megvásárolt szerszám a legkorszerűbb kialakítást és a nagy teljesítmény kombinálja a meghosszabbított folyamatos üzemi idővel. Reméljük, hogy termékünk hosszú éveken át az Ön segítője lesz.

Kérjük, vegye figyelembe jelen használati útmutatóbarát mellékelt dokumentumokban szereplő információkat.

A termék vásárlásakor:

- ◇ ellenőriztesse a megfelelő működését próbaüzemmel, valamint a szállítási készlet teljességét a jelen használati útmutató SZÁLLÍTÁSI KÉSZLET c. részében található szállítási készlettel összehangban;
- ◇ győződjön meg arról, hogy a jótállási jegy megfelelően van kiállítva, tartalmazza az eladás dátumát, az üzlet bélyegzőjét és az eladó aláírását.

Folyamatosan dolgozunk termékeink fejlesztésén, ezzel kapcsolatban fenntartjuk a jogot, hogy a fogyasztók előzetes figyelmeztetése nélkül olyan változtatásokat hajtsunk végre, amelyek nem sértik az alapvető kezelési elveket, és vonatkoznak például a termék megjelenésére, kialakítására és felszereltségére, valamint a jelen használati útmutató tartalmára. Minden lehetséges változtatás csak a termék fejlesztésére és egyszerűsítésére irányul.

Legfontosabb előnyök

- ◇ Kéfe nélküli motor - hosszú élettartam a kisebb kopásnak köszönhetően.
- ◇ Gyors fűrészelés és optimális görbe kialakítása a 3 lépcsős ingaműködéssel.
- ◇ Finombeállítás:
 1. 7 fokozatba állítható előtolás automatikus 6 sebesség,
 2. 5 állítható ágászög.
- ◇ Beépített LED lámpa a kiegészítő funkcióval:
 1. Világítása szerszám indítása előtt.
 2. A világítást a szerszám leállása után (kb. 10 másodpercig).
- ◇ Kulcs nélküli fűrész tokmánczár a könnyű csere érdekében. A vágóvonal a fűvő funkcióknak köszönhetően pormentes. Csatlakozás külső porgyűjtőhöz (tartalmazza az adaptert).

BIZTONSÁGIELŐÍRÁSOK

1. Teljesen koncentráljon a munkájára. Ne terelje el a figyelmét a kirakófűrész használata közben, mert ez az irányítás elvesztéséhez vezethet, és különböző mértékű sérüléseket okozhat.
2. Ne kapcsolja be és ne működtesse a terméket, ha beteg, fáradt, kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy ha olyan erős gyógyszerek hatása alatt áll, amelyek csökkentik a reakcióidejét és a figyelmét.
3. Ügyeljen arra, hogy a terméksértetlen jó állapotban legyen. Ne kapcsolja be és ne működtesse a terméket, ha az sérült, vagy ha az egységei és az alkatrészei nem biztonságosan vannak rögzítve.
4. A szerszámmal végzett munka során viseljen megfelelő ruházatot és cipőt. Munka közben mindig viseljen megfelelő munkaruházatot, amelynek mindengombjában van gombolva. Viseljen csúszásbiztos cipőt. Viseljen védőszemüveget, hogy működés közben megvédje a szemét a forgácsoktól.
5. Ne érintse meg a szerszám forgó részét távol a kezét, ujjait és más testrészeit a kirakófűrész mozgó részeitől.
6. Munka közben tartson távol a kezét a kirakófűrészről.

a termékben házzszellőzőnyílások keresztül.

9. Munka közben ne távolítson el fűrészport, forgácsot, port és szennyeződést kézzel.
10. Működés közben szerelje le a fűrészlapokat.
11. Csak jó állapotban lévő fűrészeket használjon. Ne használjon sérült fűrészeket, mert megnő a sérülésveszély.
12. Gondoskodjon megfelelő világításról a munkaterületen. Sötétben vagy rossz látási viszonyok között végzett munka sérülésekhez vezethet.
13. Ne működtesse a szerszámot esőben vagy hóban. Ez sérüléshez vagy a termék károsodásához vezethet.
14. Ne szerelje szét a terméket és az akkumulátort, és ne tegye ki ütésnek vagy mechanikai igénybevételnek.
15. Ne érintse meg az akkumulátor érintkezőit olyan tárgyakkal, amelyek elektromos áramot vezethetnek.
16. Ha munkadarabokkal dolgozik, rögzítse a munkadarabot szatuban vagy bilincsekben.
17. Ügyeljen arra, hogy a fémfeldolgozási forgács ne hatoljon be a szemébe.

16. A rövidzárlat feszültségcsökkenéshez, az akkumulátor túlmelegedéséhez, a hőképződés miatti égési sérülésekhez és az akkumulátor teljes tönkremeneteléhez vezethet.
17. Ne tartsa az akkumulátort fémtárgyak (szerszámok, kötélemek, érmék stb.) között.
18. Ne takarja le a töltőt az akkumulátor töltése közben, mivel azt a természetes szellőzés hűti, és ha töltés közben letakarja a töltőt, aztúlmelegedhet és meghibásodhat.
19. Ne próbálja meg saját maga javítani a töltőt.

Ellenőrizze a szerszám állapotát. Meghibásodás, égett szigetelésre jellemző szag, erős kopogás, zaj, szikresztés azonnal le kell állítani a munkát, és kapcsolatba kell lépni a szervizközponttal.

Ez a használati útmutató nem terjed ki minden olyan esetre, amely a tényleges használat során előfordulhat. Ezért a szerszámmal való munkavégzés során a józan ész használata, valamint a legnagyobb figyelem és gondosság szükséges.

A SZERSZÁMMALVALÓ MUNKAVÉGZÉS

Az ebben a használati útmutatóban megadott rezgés kibocsátási szintek szabványok szerint vannak mérve, és felhasználhatók a berendezés más berendezésekkel való összehasonlítására. A bejelentett rezgés kibocsátási szint a berendezés tényleges működését tükrözi. A rezgésértékek változhatnak, ha a terméket különböző tartozékokkal, különböző műveletekhez vagy rossz minőségű tartozékokkal használják. Ez növelheti az általános rezgés szintet működés közben. Hajtsa végre a kiegészítő óvintézkedéseket a kezelők rezgés elleni védelme érdekében, például tartsa melegen a kezét és tartsa jó állapotban a tartozékokat.

Csak az ehhez az akkumulátormodellhez mellékelte töltőt használja. Más szerszámok töltőinek használata akkumulátorrobbanásához, tűzhöz, személyi sérüléshez és anyagi kárhoz vezethet.

Az üzemeltetés megkezdése után az akkumulátoron nem azonnal, hanem négy-öt kisütési/töltési ciklus után nyerik el teljes kapacitásukat. Az akkumulátor kapacitásának teljes kihasználása érdekében fontos, hogy az akkumulátor az első és a második töltés előtt teljesen lemerüljön.

Kényelem

A gyors fűrészcsere mechanizmus lehetővé teszi a tartozékok biztonságos és egyszerű cseréjét; a tartós alumínium alaptalp kulcs nélküli beállítását kezelik, amely lehetővé teszi a dőlésszög önálló megváltoztatását akár 45°-ig, további szerszámok használata nélkül.

Funkcionalitás

Az ST22 modell négy üzemmóddal rendelkezik a felszereléssel:

1. üzemmód keményfából, tölgylemez, nyír, furnérlemezek, vágásához;
2. üzemmód közepes keményfa (éger, hárs) vágásához;
3. üzemmód alkalmazható a fenyő, luc, fenyő vágásához;

0. üzemmód - műanyag és fém (rozsdamentes acél, alumínium, nem edzett acél, plexi) vágására szolgál, és ennél az üzemmódnál nincs az ingamozgás. Ez a mód jobban alkalmas a formavágásra is.

Komfortos munka

A szerszám lágyindítási funkcióval rendelkezik, amely még a kezdők számára is biztonságosabb és kényelmesebbé teszi a vele való munkát; a munkaterület fűtésének és megvilágításának funkciója jelentősen megkönnyíti a kezelő munkáját; a kirakófűrész az cél szerinti beállításának lehetősége; az anyag gyors vágása (nagy vágási pontosság nélkül) vagy lassú fűrészelés kevesebb forgács mellett.

Háztartási széria! Miután 8-10 percig folyamatosan dolgozott, szünetet



FIGYELEM!

MUNKÁRAVALÓ FELKÉSZÜLÉS

kell tartani és 5 percművelvolytathatja munkát. Hetileg feljebb 20 óra munkavégzés javasolt.

A munkamegkezdéselőtt:

- ◊ ellenőrizze a szemrevételezéssel a szerszámtest és a töltőlépcségét, valamint a hálózati kábel állapotát;
- ◊ ellenőrizze a kapcsoló működését. Simán és akadás nélkül kell működnie a végállásokban;
- ◊ ellenőrizze a számszámúresjáratinükódéséhánypróbaútával;
- ◊ megbízóságáidíerítésésesenfordulja szervizközponthoz.

Télikörülmények között történő állításán, ha beltér használatra kerül, tartsa szobahőmérsékleten legalább 2 órán át, amíg a számszám felültes és belsejébertől gond nélkül nedvesség teljesen ki nem szárad.

Az akkumulátor töltetlen állapotban érkeznek a gyártótól. Használat előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni.

1. A kirakófűrészt használata előtt ellenőrizze, hogy a termék teste sértetlen és jó állapotban van-e, hogy minden egység és alkatrész van-e rögzítve, hogy a fűrészlap sértetlen-e, hogy az akkumulátor felvan-e töltve, és hogy minden mozgó alkatrész könnyen mozog-e.
2. Az elvégzendő munka típusától függően helyezze a fűrészlapot a termékre, és rögzítse biztonságosan a helyén.



FIGYELMEZTETÉS!

A fűrészlap jellemzői a fűrészlap szárára nyomtatott jelölésekből (és betűk halmazából) határozhatók meg.

3. Csatlakoztassa az akkumulátort a kirakófűrészhöz.
4. Kapcsolja be a kirakófűrészt a BE/KI gomb megnyomásával. Ellenőrizze 30 másodperc üresjáratban, hogy a termék megfelelően működik-e, és nincs-e túlzott rezgés, zaj vagy egyéb működési hiba. A termék hibai nem derültek ki, a kirakófűrészt üzemeltetése megengedett, ellenkező esetben forduljon szervizközponthoz.
5. Kapcsolja ki a terméket a termék használatra kész.

A fűrészlapot csak akkor szabad beszerelni és eltávolítani, ha a villány motort teljesen leállt. Ennek elmulasztása sérüléshez vezethet.

Szerelje be a fűrészlapot a tartóba úgy, hogy a fűrészlap sima elle illeszkedjen a vezetőgörgő hornyába.

A fűrészlap beszerelése és eltávolítása (lásd az ábrát)

Mivel a modell kulcs nélküli fűrészlap rögzítő rendszerrel van felszerelve, a fűrészlapok beszerelésének rendje leegyszerűsödik. A Procraft ST22 modell esetében az eljárás az ábrán látható. A szorítószerek at alaphelyzetben van (be van szorítva) (lásd az a. ábrát). A fűrészlap beszereléséhez fordítsa el a rúdton levő kart (nyitva állásba) (lásd a b. ábrát), helyezze be a fűrészlapot, nyhén csúsztassa a fűrészlapot a bilincsbe, és engedje el a kart. Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap biztonságosan van rögzítve a tartóban.



FIGYELEM!

A megmunkálandó anyag vastagsága nem haladhatja meg a maximális vágási mélységet.

Használjon fűrészlapokat a vágáshoz a rendeltetésüknek megfelelően: fémvágáshoz - fémfűrészlapot;

favágáshoz - fafűrészlapot;

forgácsolóvágáshoz - forgácsolóhoz való fűrészlapot.



MEGJEGYZÉS!

A munkához való fűrészlap helyes kiválasztásához forduljon megfelelő szakemberhez.

MINKA

A kirakófűrészt bekapcsolásához nyomja meg egymás után a BE/KI gombot és tartsa lenyomva a termékkikapcsolásához engedje el a BE/KI gombot.

A vágási szög megváltoztatásához használjon imbuszkulcsot, hogy lazítsa meg az alaptalpat rögzítő két csavart. Állítsa be a kívánt vágási szöget az alaptalpnak a fűrészlaphoz viszonyított mozgathatásával. Húzza meg biztonságosan az alaptalpat rögzítő csavart. Győződjön meg arról, hogy alaptalpat biztonságosan rögzítve van.

VIGYÁZAT

Tilos dolgozni a kirakófűrészel a nem rögzített alaptalpával vagy az alaptalpa nélkül.

A kirakófűrésztörténetű fűrészelés szabályai

Mielőtt elkezdene a munkát a kirakófűrészel, rögzítse biztonságosan a megmunkálandó anyagot az ütközőkkel, és húzza meg a vágási vonalat. Állítsa be a kívánt vágási szöget.

A fűrészelés megkezdéséhez igazítsa a fűrészlapot a vágási vonalhoz, és erősen nyomja a kirakófűrészt alaptalpnak elülső élét a vágandó anyaghoz.



FIGYELEM!

Működés közben ne nyomja meg a terméket - a megmunkálandó anyag károsodásának és a fűrészlap eltörésének veszélye áll fenn.

Az anyag fűrészlésekor a kirakófűrészt haladási irányba csak egy irányú lehet. Nem tanácsos először az anyag középső fűrészelni, majd az ellenkező végéről fűrészelni az anyagot.

Tilos a munkadarab mentén fűrészelni, ha a munkadarab nagy része felgúszagott helyetben van - sérülésveszély áll fenn.



MEGJEGYZÉS!

Figyelembe kell venni, hogy fűrészlésekor enyhe anyagforgácsok keletkezhetnek a vágás területén.

Ebből kiindulva használja megfelelő típusú fűrészlapot.



FIGYELEM!

Ne helyezze be a fűrészlapot a vágási szögbe és ne vegye ki a fűrészlapot, amíg a rúd teljesen meg nem áll.



FIGYELEM!

A termék károsodásának elkerülése érdekében kerülje a kirakófűrészt hosszúan tartó működését.

KARBANTARTÁS

A karbantartás műveleteit elvégzés előtt kapcsolja ki a terméket.

Ha a terméknek mechanikai vagy termikus sérülést észlel, forduljon a szervizközponthoz.

Tisztítsa meg a kirakófűrészt testét puha ruhával. Ne engedje, hogy nedvesség, forgács, por vagy szennyeződés, illetve a megmunkálandó anyag apró részecskéi a termék testén lévő szellőzőnyílásokba kerüljenek. Ha foltok vannak a kirakófűrészt testen, azokat szappanos vízzel vagy speciális mosószerrel megnedvesített puha ruhával eltávolítani.

A kirakófűrészt tisztításakor ne használjon súrolószereket, oldószereket, ammóniás vizet, benzint vagy alkoholt, mert ezek károsíthatják a kirakófűrészt testét. Kéfével távolítsa el a port és a szennyeződések a termék fém részeiről, a szellőzőnyílásokról és a nehezen hozzáférhető helyekről. Alaposan tisztítsa meg a rudat a szennyeződéskétől és a szennyezett kenőzsírtól, és kenje be új kenőzsírral a rudat. Forduljon egy hivatalos szervizközponthoz a dugattyús rúd mozgószerkezetében lévő kenőzsír cseréje, az elektromos motor ellenőrzése és a szigetelésállás ellenőrzése céljából.

SZÁLLÍTÁS

A kirakófűrészt minden olyan szállítási eszközzel szállítható, amelyli biztosítja a termék biztonságát, az általános szállítási előírásoknak megfelelően.

Nem ajánlott a terméket az akkumulátomát vagy a fűrészlappal fogva hordozni. A munkahely megváltoztatásakor le kell választani az áramforrást az akkumulátort a kirakófűrésztől.

TÁROLÁS

Javasoljuk, hogy a kirakófűrésztől szellőzőhelyiségbe tárolja -15 °C - +55 °C hőmérsékleten. A levegő relatív páratartalma nem haladhatja meg a 90%-ot.

Ha a terméket 0 °C-on vagy annál alacsonyabb hőmérsékleten tárolták, a kirakófűrészt használata előtt két órán át 5 °C és 40 °C közötti hőmérsékletre meleg helyiségben kell tartani. Ez az időtartam szükséges az esetleges kondenzátum eltávolításához. Ha a hidegből való áthelyezés után azonnal elkezd használni a kirakófűrészt, a termék meghibásodhat.

A termék tárolására a előleőkészítések:

1. Vegye ki a fűrészlapot a tartóból.
2. Távolítsa el a port, szennyeződést, szennyezett kenőzsírt a kirakófűrészt egységéről és alkatrészeitől.
3. Kenje be új kenőzsírral a rudat.
4. Kenje meg a termék összes fém részét vékony gépolajréteggel.



FIGYELEM!

Tilos tárolni a kirakófűrész gyűlékony anyagokkal, savakkal, lúgokkal, ásványi műtrágyákkal vagy más agresszív anyagokkal egy helyiségben.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Ne dobja ki a kirakófűrész a háztartási hulladékgyűjtőbe! Az élettartama végét elérő kirakófűrész, a tartozékokat és a csomagolási ártalmatlanításra újrahasznosításra kell átadni. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatósághoz.

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie preluate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoii menajeri!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați bateriile utilizate, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. O eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o izolație pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasbla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



Numa pentru țările UE:

In conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitive electrice și electronice utilizate și legislația națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, bateriile și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclare ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător dispozitivele electrice și

Akkutyp Kapazität (Ah) electronic pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătății umane datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat repülővel vagy szállítmányozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukra kell foglalkozó szakértőnek bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy a moduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

♦ Metall-Sägeblatt 1 Stk.

Bitte beachten Sie die Informationen in diesem

RU | РУССКИЙ АККУМУЛЯТОРНЫЙ БИЗК ST22 ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	ST22
Тип двигателя	Бесщеточный
Номинальное напряжение (В DC)	20
Обороты холостого хода (мин)	0-2800
Длина лезвия (мм)	85
Уровень звукового давления (дБ(A))	LpA=82
Уровень звуковой мощности (дБ(A))	LWA=90
	K=±5
Уровень вибрации (м/с²)	a _{h,v} =6,55
	a _{w,v} =6,55
	K=±1,5
Уровень защиты	IPX0
Инструмент без аккумулятора (кг)	1,5
Инструмент с аккумулятором 20 В 2 Ач (кг)	1,87

KÖRNYEZETVÉDELLEM

Werkzeug mit 20 V 4 Ah Akku (kg)	2,1
Werkzeug mit 20 V 8 Ah Akku (kg)	2,42
Gewicht (inklusive Zubehör) ca. (kg)	1,9
Akku Nennspannung (V, Gleichspannung) 20	

Ladegerät	Ionen 2,0 4,0
Eingangsspannung (V, Wechselstrom) Frequenz (Hz)	8,0

Nettleistung (W)	220-240/50
Eingangsspannung (V, Gleichstrom)	45

Ausgangsstrom (A) Schutzklasse	20
Teilebeschreibung (*Abb. 1)	1,8
	II

- Griff mit Gummibeschichtung Lithium-
- Schrauben zur Befestigung der Parallelführung.

2. Taste „Ein/Aus“ 6. Schalter für Pendelhubbetrieb.

szállításkor pl.: felleve tartani. Harmadik fél bevonásával történő

Ein-/Ausschalter.

3. Drehzahlregler.

4. Spannmehanismus für Sägeblätter.

5. Parallelführung 1 Stk.

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für den Kauf des Produkts „Procraft“, das sich durch ein fortschrittliches Design und hohe Verarbeitungsqualität auszeichnet. Das von Ihnen erworbene Werkzeug vereint moderne Konstruktionslösungen und hohe Leistungsfähigkeit mit verlängerter Dauerbetriebszeit. Wir hoffen, dass unser Produkt Ihnen über viele Jahre ein zuverlässiger Helfer sein wird.

инструкции прилагаются в документах.

При покупке изделия:

- ♦ требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки, приведенному в разделе «КОМПЛЕКТАЦИЯ»;
- ♦ Убедитесь, что гарантийный талон оформлен надлежащим образом, содержит дату продаж, штамп магазина и подпись продавца.

Мы постоянно работаем над усовершенствованием своей продукции и, в связи с этим, оставляем за собой право внесения изменений, не нарушающих основных принципов управления, таких как внешний вид, конструкция и оснащение изделия, так и содержание данного руководства, без уведомления потребителей. Все возможные изменения будут направлены только на улучшение и модернизацию изделия.

Главные преимущества

- ♦ Бесщеточный двигатель - длительный срок службы за счет меньшего износа.
- ♦ Быстрая распиловка и создание оптимальной кривой с помощью 3-ступенчатого маятникового действия.

Точная регулировка:

- ♦ 7-ступенчатая регулируемая частоты хода: автоматическая + 6 скоростей,
- ♦ 5 регулируемых лопаток.

PRO-CRAFT

Eingebaute LED-Lampe mit 2 zusätzlichen Funktionen:

- ◇ Beleuchtung vor dem Start des Werkzeugs.
- ◇ Beleuchtung nach dem Stoppen des Werkzeugs (ca. 10 Sekunden).
- ◇ Werkzeugloser Sägeblattwechsel durch Sägefuttermverschluss. Schnittlinie staubfrei dank Gebläsefunktion. Anschluss an externen Staubabsaugung (Adapter inklusive).
- ◇ Hubgeschwindigkeit: 0-2800 min⁻¹ Hublänge: 26 mm
- ◇ Pendelhubeinstellungen: 1-3 und Feineinstellung für präzisen Schnitt 0 + Schnittwinkel rechts/links: 0° / 2° / 45°
- ◇ Maximale Schnitttiefe: 135 mm in Holz / 20 mm in NE-Metall / 10 mm in (weichem) Stahl.
- ◇ Empfohlene Batterie: 20 V (4 Ah)

SICHERHEITSHINWEISE

- ◇ Seien Sie während der Arbeit voll konzentriert. Lassen Sie sich beim Arbeiten mit der Stichsäge nicht ablenken, da dies zum Kontrollverlust und zu Verletzungen unterschiedlicher Schwere führen kann.
- ◇ Schalten Sie das Gerät nicht ein und arbeiten Sie nicht damit, wenn Sie krank, müde, unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen oder starke Medikamente eingenommen haben, Reaktionsgeschwindigkeit und Aufmerksamkeit beeinträchtigen.
- ◇ Achten Sie auf die Unversehrtheit und Funktionsfähigkeit des Geräts. Schalten Sie das Gerät nicht ein und arbeiten Sie nicht damit, wenn Schäden oder lose befestigte Teile vorhanden sind.
- ◇ Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Werkzeug geeignete Kleidung und Schuhe. Tragen Sie stets passende Arbeitskleidung und schließen Sie alle Knöpfe. Tragen Sie Schuhe mit rutschfester Sohle. Zum Schutz der Augen vor Spänen tragen Sie bei der Arbeit spezielle Schutzbrillen.
- ◇ Berühren Sie keine rotierenden Teile des Werkzeugs. Halten Sie Hände, Finger und andere Körperteile von den beweglichen Teilen der Stichsäge fern.
- ◇ Halten Sie die Stichsäge während der Arbeit fest in der Hand.
- ◇ Befestigen Sie das zu bearbeitende Material beim Arbeiten in Schraubstöcken oder Zwingen.
- ◇ Achten Sie darauf, dass beim Bearbeiten von Metall keine Späne durch die Lüftungöffnungen des Gehäuses in das Gerät gelangen.
- ◇ Entfernen Sie während der Arbeit keine Späne, Staub oder Schmutz mit der Hand.
- ◇ Setzen Sie Sägeblätter nicht im Betriebsmodus ein.
- ◇ Verwenden Sie nur einwandfreie Sägeblätter. Verwenden Sie keine beschädigten Sägeblätter, da dies das Verletzungsrisiko erhöht.
- ◇ Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsplatzes. Arbeiten bei Dunkelheit oder schlechten Sichtverhältnissen können zu Verletzungen führen.
- ◇ Arbeiten Sie nicht bei Regen oder Schnee. Dies kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen.
- ◇ Zerlegen Sie das Gerät und den Akku nicht und setzen Sie sich keinen Stößen oder mechanischen Einwirkungen aus.
- ◇ Berühren Sie die Akkuklemmen nicht mit Gegenständen, die elektrischen Strom leiten können. Ein Kurzschluss kann zu Spannungsabfall, Überhitzung des Akkus, thermischen Verbrennungen durch Wärmeentwicklung und zum vollständigen Ausfall des Akkus führen.
- ◇ Bewahren Sie den Akku nicht zusammen mit Metallgegenständen (Werkzeugen, Befestigungselementen, Münzen usw.) auf.
- ◇ Decken Sie das Ladegerät während des Ladevorgangs des Akkus nicht ab, da es durch natürliche Belüftung gekühlt wird. Wird das Gerät während des Ladevorgangs abgedeckt, kann es überhitzen und beschädigt werden.
- ◇ Versuchen Sie nicht, das Ladegerät selbst zu reparieren.

Achten Sie auf die Funktionsfähigkeit des Werkzeugs. Bei Ausfall des Geräts oder Geruch nach verbrannter Isolierung, starkem Klopfen, Geräuschen oder Funkenbildung müssen Sie die Arbeit sofort einstellen und den Kundendienst kontaktieren.

Diese Anleitung kann nicht alle Fälle abdecken, die im realen Betrieb auftreten können. Daher ist bei der Arbeit mit dem Werkzeug gesunder Menschenverstand anzuwenden,

sowie höchste Aufmerksamkeit und Sorgfalt zu wahren.

ARBEIT MIT DEM WERKZEUG**ACHTUNG!**

Die in dieser Anleitung angegebenen Vibrations-Emissionswerte werden gemäß den Standards gemessen und können zum Vergleich mit anderen Geräten verwendet werden. Der angegebene Emissionswert entspricht der tatsächlichen Arbeitsweise des Geräts. Die Vibrationswerte können sich ändern, wenn das Gerät mit verschiedenen Aufsätzen, für unterschiedliche Arbeiten oder mit minderwertigen Zubehörteilen verwendet wird. Dies erhöht die Gesamtvibration während der Arbeit. Ergreifen Sie zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor Vibrationen, z. B. halten Sie die Hände warm und sorgen Sie für ordnungsgemäße Pflege des Zubehörs.

Verwenden Sie nur das mit diesem Akkumodell gelieferte Ladegerät. Die Verwendung von Ladegeräten anderer Werkzeuge kann zu Explosionen des Akkus, Bränden, Verletzungen und Sachschäden führen.

Beim Laden kann der Akku warm werden, dies ist ein normaler Betriebszustand und weist nicht auf ein Problem hin. Nach Beginn der Nutzung erreichen Akkus ihre volle Kapazität nicht sofort, sondern erst nach vier bis fünf Lade-/Entladezyklen. Für die volle Nutzung der Akkukapazität ist es wichtig, dass der Akku vor der ersten und jeder weiteren Ladung vollständig entladen ist.

KOMFORT

Der Schnellwechselmechanismus für das Sägeblatt ermöglicht einen sicheren und mühelosen Werkzeugwechsel; die Sohle aus robustem Aluminium ist mit einer werkzeuglosen Verstellung ausgestattet, mit der der Neigungswinkel bis zu 45° ohne zusätzliches Werkzeug eingestellt werden kann.

FUNKTIONALITÄT

Das Modell ST22 ist mit einer Pendelhubfunktion mit vier Betriebsarten ausgestattet:

1- Modus 1 - für das Schneiden von Hartholzarten (Buche, Eiche, Sperrholz aus Birkenfurnier);

2- Modus 2 - für die Arbeit mit mittelhartem Holz (Erle, Linde);

3- Modus 3 - geeignet für Weichholz (Kiefer, Fichte);

4- Modus 0 - für das Schneiden von Kunststoff und Metall (Edelstahl, Aluminium, ungehärteter Stahl, Acrylglas), hier ist kein Pendelhub aktiv. Dieser Modus eignet sich auch besser für Formzuschnitte.

KOMFORTABLE ARBEIT

Das Werkzeug verfügt über eine Sanftanlauf-Funktion, die die Arbeit sicherer und komfortabler macht, auch für Anfänger; die Gebläse- und Beleuchtungsfunktion des Arbeitsbereichs erleichtert die Bedienung erheblich; die Möglichkeit, die Stichsäge je nach Ziel einzustellen: schnelles Sägen (ohne hohe Schnittgenauigkeit) oder langsames Sägen mit weniger Aussrisen.

VORBEREITUNG ZUR NUTZUNG

Vorsicht! Nach 8-10 Minuten Dauerbetrieb ist eine Pause einzulegen, die Arbeit kann nach 5 Minuten wieder aufgenommen werden. Es wird empfohlen, nicht mehr als 20 Stunden pro Woche zu arbeiten.

Vor Arbeitsbeginn:

- ◇ prüfen Sie durch Sichtkontrolle die Unversehrtheit des Gehäuses und des Ladegeräts sowie den Zustand des Netzkabels;
- ◇ prüfen Sie die Funktion des Schalters. Diese muss klar und ohne Hängenbleiben in den Endstellungen sein;
- ◇ prüfen Sie den Leerlauf durch mehrmaliges Ein- und Ausschalten;
- ◇ bei festgestellten Mängeln wenden Sie sich an den Kundendienst.

Nach Transport bei winterlichen Bedingungen und vor der Nutzung in Innenräumen muss das Gerät mindestens 2 Stunden bei Raumtemperatur gelagert werden, damit die kondensierte Feuchtigkeit auf der Oberfläche und im Inneren vollständig trocknet.

Die Akkus werden vom Hersteller ungeladen geliefert. Vor der Nutzung ist eine vollständige Ladung des Akkus erforderlich.

- ◇ Bevor Sie die Stichsäge verwenden, überprüfen Sie das Gerät auf Unversehrtheit und Funktionsfähigkeit des Gehäuses, der Befestigungen von Teilen und Komponenten, des unbeschädigten Sägeblatts,

des geladenen Akkus sowie die Leichtgängigkeit aller beweglichen Schweben ist, ist verboten - es besteht Verletzungsgefahr. Teile.

- ◊ Befestigen Sie je nach Art der auszuführenden Arbeiten das Sägeblatt am Gerät und fixieren Sie es sicher.



HINWEIS!

Die Eigenschaften des Sägeblatts können anhand der Markierung (eine Kombination aus Zahlen und Buchstaben) am Schaft des Sägeblatts bestimmt werden.

- ◊ Schließen Sie den Akku an die Stichsäge an.
- ◊ Schalten Sie die Stichsäge ein, indem Sie die Taste „Ein/Aus“ drücken. Bewerten Sie innerhalb von 30 Sekunden im Leerlauf die Funktionsfähigkeit des Geräts hinsichtlich fehlender erhöhter Vibrationen, Fremdgeräusche und anderer Betriebsfehler. Wenn keine Mängel festgestellt werden, ist der Betrieb der Stichsäge erlaubt, andernfalls wenden Sie sich an das Servicezentrum.
- ◊ Schalten Sie das Gerät aus. Das Gerät ist betriebsbereit.

Das Einsetzen und Entfernen des Sägeblatts darf nur erfolgen, wenn der Elektromotor vollständig zum Stillstand gekommen ist. Die Nichtbeachtung dieser Anforderung kann zu Verletzungen führen.

Setzen Sie das Sägeblatt so in die Halterung ein, dass die glatte Kante des Sägeblatts in die Nut der Führungsrolle eingreift.

Einsetzen und Entfernen des Sägeblatts (siehe Abbildung)

Da das Modell mit einem werkzeuglosen Befestigungssystem für das Sägeblatt ausgestattet ist, ist die Reihenfolge der Montage des Sägeblatts vereinfacht. Für das Modell Procraft ST22 ist die Vorgehensweise in der Abbildung dargestellt. Der Spannmechanismus befindet sich im Ausgangszustand (gespannt) (siehe Abb. a). Zum Einsetzen des Sägeblatts drehen Sie den Hebel am Schaft (offen) (siehe Abb. b), setzen das Blatt ein, schieben es mit leichtem Druck in die Klemme und lassen den Hebel los. Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt sicher in der Halterung fixiert ist.



Die Dicke des zu bearbeitenden Materials darf die maximale Schnitttiefe nicht überschreiten.

Verwenden Sie zum Schneiden Sägeblätter entsprechend ihrer Bestimmung:

zum Schneiden von Metall - Sägeblatt für Metall; zum

Schneiden von Holz - Sägeblatt für Holz;

zum Schneiden von Spanplatten - Sägeblatt für Spanplatten.



Um die richtige Wahl des Sägeblatts für die Arbeit zu treffen, konsultieren Sie einen entsprechenden Fachmann.

BETRIEB

Zum Einschalten der Stichsäge drücken Sie nacheinander die Taste „Ein/Aus“ und halten sie gedrückt. Zum Ausschalten lassen Sie die Taste „Ein/Aus“ los.

Zur Änderung des Schnittwinkels lösen Sie mit einem Inbusschlüssel die zwei Schrauben zur Befestigung der Basis. Bewegen Sie die Basis relativ zum Sägeblatt, um den erforderlichen Schnittwinkel einzustellen. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben der Basis fest. Stellen Sie sicher, dass die Basis sicher befestigt ist.



Das Arbeiten mit der Stichsäge ohne befestigte oder ohne Basis ist verboten. Regeln für das Sägen mit der Stichsäge

Bevor Sie mit der Arbeit mit der Stichsäge beginnen, fixieren Sie das zu bearbeitende Material sicher mit Anschlägen und zeichnen Sie die Schnittlinie an. Stellen Sie den erforderlichen Schnittwinkel ein.

Um mit dem Sägen zu beginnen, richten Sie das Sägeblatt auf die Schnittlinie aus und drücken Sie die Vorderkante der Basis der Stichsäge mit Kraft auf das zu bearbeitende Material.



Drücken Sie während des Betriebs nicht auf das Gerät - es besteht die Gefahr der Beschädigung des Materials und des Bruchs des Sägeblatts.

Beim Sägen des Materials sollte die Bewegung der Stichsäge nur in eine Richtung erfolgen. Es wird nicht empfohlen, zuerst bis zur Mitte des Materials zu sägen und anschließend von der gegenüberliegenden Seite weiterzusägen.

Das Sägen entlang eines Materials, dessen größter Teil in der



HINWEIS!

Es ist zu beachten, dass beim Sägen geringe Materialausbrüche im Bereich des Schnitts entstehen können.

Verwenden Sie daher den passenden Typ des Sägeblatts.



Setzen Sie das Sägeblatt nicht in den Schnitt ein und entnehmen Sie es nicht, bevor der Schaft vollständig zum Stillstand gekommen ist.



Um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden, sollte eine längere Dauerbelastung der Stichsäge vermieden werden.



Schalten Sie das Gerät vor Beginn der Wartungsarbeiten aus.

Bei mechanischen oder thermischen Schäden am Gerät wenden Sie sich an das Servicezentrum.

Reinigen Sie das Gehäuse der Stichsäge mit einem weichen Tuch. Vermeiden Sie das Eindringen von Feuchtigkeit, Spänen, Staub, Schmutz und kleinen Partikeln des bearbeiteten Materials in die Lüftungsöffnungen des Gehäuses. Sind Flecken am Gehäuse vorhanden, entfernen Sie diese mit einem weichen Tuch, das zuvor in Seifenwasser oder ein spezielles Reinigungsmittel getaucht wurde.

Bei der Reinigung der Stichsäge sollten keine abrasiven Materialien, Lösungsmittel, Ammoniakwasser, Benzin oder Alkohol verwendet werden, da diese das Gehäuse beschädigen können. Entfernen Sie Staub und Schmutz von Metallteilen, Lüftungsöffnungen und schwer zugänglichen Stellen mit einer Bürste. Reinigen Sie den Schaft gründlich von Schmutz und verschmutztem Schmiermittel und tragen Sie neues Schmiermittel auf. Für den Austausch des Schmiermittels des Hubmechanismus, die Überprüfung des Elektromotors sowie der Isolationswiderstände wenden Sie sich an ein zertifiziertes Servicezentrum.

LAGERUNG

Es wird empfohlen, die Stichsäge in einem gut belüfteten Raum bei einer Temperatur von -15°C bis $+55^{\circ}\text{C}$ zu lagern. Die relative Luftfeuchtigkeit sollte jedoch 90 % nicht überschreiten.

Wenn das Gerät bei einer Temperatur von 0°C oder darunter gelagert wurde, muss die Stichsäge vor der Verwendung für zwei Stunden in einem warmen Raum bei einer Temperatur von -5°C bis $+40^{\circ}\text{C}$ aufbewahrt werden. Diese Zeit ist notwendig, um eventuell entstandenen Kondensat zu entfernen. Wenn die Stichsäge sofort nach dem Transport aus der Kälte verwendet wird, kann das Gerät beschädigt werden.

Bei der Vorbereitung des Geräts zur Lagerung:

- ◇ Entnehmen Sie das Sägeblatt aus der Halterung.
- ◇ Entfernen Sie Staub, Schmutz und verschmutztes Schmiermittel von den Teilen und Komponenten der Stichsäge.
- ◇ Tragen Sie neues Schmiermittel auf die Stange auf.
- ◇ Schmieren Sie alle Metallteile des Geräts mit einer dünnen Schicht Maschinenöl.



ACHTUNG!

Die Lagerung der Stichsäge im selben Raum mit brennbaren Stoffen, Säuren, Laugen, Mineraldüngern und anderen aggressiven Substanzen ist verboten.

ENTSORGUNG

Werfen Sie die Stichsäge nicht in den Hausmüll! Stichsägen, deren Lebensdauer abgelaufen ist, Zubehör und Verpackungen müssen zur Entsorgung und Wiederverwertung abgegeben werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie bei der örtlichen Verwaltung.

UMWELTSCHUTZ

Im Interesse des Umweltschutzes müssen Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll!

Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll!

Um die Natur zu schützen, müssen gebrauchte Batterien, insbesondere Lithiumbatterien, ordnungsgemäß entsorgt werden. Entladen Sie die Batterie vor der Entsorgung vollständig durch den Betrieb des Geräts, entnehmen Sie sie, und isolieren Sie die Kontakte mit Isolierband, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Die Batterie darf nicht geöffnet oder in Einzelteile zerlegt entsorgt werden. Entsorgen Sie sie an dafür vorgesehenen Sammelstellen.

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und den entsprechenden nationalen Gesetzen sowie gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen defekte oder ausgediente Akkus und Elektro-

Elektronikgeräte der Sammlung zur umweltgerechten Wiederverwertung. Elektronische Geräte unterliegen der Sammlung zur umweltgerechten Wiederverwertung.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte aufgrund möglicher gefährlicher Stoffe die Umwelt und die Gesundheit schädigen.

TRANSPORT

Für Lithium-Ionen-Akkus gelten Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter. Akkus können vom Benutzer mit dem Kraftfahrzeug transportiert werden, ohne dass zusätzliche Vorschriften eingehalten werden müssen. Beim Transport durch Dritte (z. B. Flugzeug oder Spediteur) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. In diesem Fall ist bei der Vorbereitung des Versands die Beteiligung eines Gefahrgutexperten erforderlich.

Versenden Sie die Batterie nur mit unbeschädigtem Gehäuse. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie die Batterie so, dass sie sich innerhalb der Verpackung nicht bewegen kann. Bitte beachten Sie auch mögliche zusätzliche nationale Vorschriften.

DE | DEUTSCH
AKKUBETTSÄGE ST22
ANLEITUNG

Modell	ST22
Motortyp	Bürstenlos
Nennspannung (V DC)	20
Leerlaufdrehzahl (min ⁻¹)	0-2800
Sägeblattlänge (mm)	85
Schalldruckpegel Schallleistungspegel Messunsicherheit dB(A)	dB(A), LPA=82 dB(A), LWA=90 K±5
Vibrationspegel (m/s ²)	a _{h,v} =6,55 a _{w,v} =6,55 K±1,5
Schutzart	IPX0
Werkzeug ohne Akku (kg)	1,5
Werkzeug mit 20V 2Ah Akku (kg)	1,87
Werkzeug mit 20V 4Ah Akku (kg)	2,1
Werkzeug mit 20V 8Ah Akku (kg)	2,42
Gewicht (einschließlich Zubehör) ca. (kg)	1,9
Akku	
Nennspannung (V, Gleichstrom)	20
Akkutyp	Lithium-Ionen
Kapazität (Ah)	2,0 4,0 8,0
Ladegerät	
Eingangsspannung (V, Wechselstrom) Frequenz (Hz)	220-240/50
Nennleistung (W)	45
Ausgangsspannung (V, Gleichstrom)	20
Ausgangsstrom (A)	1,8
Schutzklasse	II

4. Mechanismus zum Spannen der Sägeblätter 7.
Auflagefuß der Sägeblätter.

**Beschreibung der Teile
(*Abb. 1)**

- Griff mit Gummibeschichtung
- Ein-/Ausschalter.
- Drehzahlregler.
- Sägeblätter für Holz 2 Stk.
- Metall-Sägeblatt 1 Stk.
- Parallelschlag 1 Stk.
- Schrauben zur Befestigung der Parallelführung.
- Schalter für Pendelhubbetrieb.

**SEHR GEEHRTER KUNDE!**

Wir danken Ihnen für den Kauf des Produkts „Procraft“, das sich durch ein fortschrittliches Design und hohe Verarbeitungsqualität auszeichnet. Das von Ihnen erworbene Werkzeug vereint moderne Konstruktionslösungen und hohe Leistungsfähigkeit mit verlängerter ununterbrochener Arbeitszeit. Wir hoffen, dass unser Produkt Ihnen über viele Jahre ein zuverlässiger Helfer sein wird.

Beachten Sie die Informationen in dieser Anleitung und den beigelegten Dokumenten.

Beim Kauf des Produkts:

- Fordern Sie die Überprüfung der Funktionsfähigkeit durch Probetrieb sowie die Vollständigkeit gemäß dem Lieferumfang im Abschnitt „LIEFERUMFANG“;
- Stellen Sie sicher, dass der Garantieschein ordnungsgemäß ausgefüllt ist, das Verkaufsdatum, den Stempel des Geschäfts und die Unterschrift des Verkäufers enthält.

Wir arbeiten ständig an der Verbesserung unserer Produkte und behalten uns daher das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, die die Grundprinzipien der Bedienung nicht beeinträchtigen, wie z. B. das äußere Erscheinungsbild, die Konstruktion und Ausstattung des Produkts sowie den Inhalt dieser Anleitung, ohne die Verbraucher zu benachrichtigen. Alle möglichen Änderungen dienen ausschließlich der Verbesserung und Modernisierung des Produkts.

Hauptvorteile

- Bürstenloser Motor - lange Lebensdauer durch geringeren Verschleiß.
- Schnelles Sägen und Erzeugen optimaler Kurven durch 3-stufige Pendelhubfunktion.

Präzise Einstellung:

- 7-stufig einstellbare Hubfrequenz: automatisch + 6 Geschwindigkeiten,
- 5 einstellbare Schnittwinkel.

Integrierte LED-Lampe mit 2 zusätzlichen Funktionen:

- Beleuchtung vor dem Start des Werkzeugs.
- Beleuchtung nach dem Stoppen des Werkzeugs (ca. 10 Sekunden).
- Werkzeugloser Sägeblattwechsel durch Sägeblattverschluss. Staubfreie Schnittlinie dank Gebläsefunktion. Anschluss an externe Staubabsaugung (Adapter inklusive).
- Hubgeschwindigkeit: 0-2800 min⁻¹ Hubhöhe: 26 mm
- Pendelhubstufen: 1-3 und Feineinstellung für präzisen Schnitt 0
- Schnittwinkel rechts / links: 0° / 22,5° / 45°
- Maximale Schnitttiefe: 135 mm in Holz / 20 mm in NE-Metallen / 10 mm in (weichem) Stahl.
- Empfohlener Akku: 20 V (4 Ah)

SICHERHEITSHINWEISE

- Seien Sie während der Arbeit vollständig konzentriert. Lassen Sie sich beim Arbeiten mit der Stichsäge nicht ablenken, da dies zum Kontrollverlust und zu Verletzungen unterschiedlicher Schwere führen kann.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein und arbeiten Sie nicht damit, wenn Sie krank, müde, unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen oder starke Medikamente einnehmen, die Reaktionsgeschwindigkeit
- Achten Sie auf die Unversehrtheit und Funktionsfähigkeit des Geräts. Schalten Sie das Gerät nicht ein und arbeiten Sie nicht damit, wenn Schäden oder lose befestigte Teile vorhanden sind.

Schalten Sie das Gerät nicht ein und arbeiten Sie nicht damit, wenn Schädien oder lose befestigte Teile vorhanden sind.

- ◇ Tragen Sie geeignete Kleidung und Schuhe bei der Arbeit mit dem Werkzeug. Tragen Sie während der Arbeit stets passende Arbeitskleidung und schließen Sie alle Knöpfe. Tragen Sie Schuhe mit rutschfester Sohle. Zum Schutz der Augen vor Spänen tragen Sie spezielle Schutzbrillen.
- ◇ Berühren Sie keine rotierenden Teile des Werkzeugs. Halten Sie Hände, Finger und andere Körperteile von den beweglichen Teilen der Stichsäge fern.
- ◇ Halten Sie die Stichsäge während der Arbeit fest in der Hand.
- ◇ Befestigen Sie Werkstücke während der Bearbeitung in Schraubstöcken oder Zwängen.
- ◇ Achten Sie darauf, dass beim Bearbeiten von Metall keine Späne durch die Lüftungöffnungen des Gehäuses in das Gerät gelangen.
- ◇ Entfernen Sie während der Arbeit keine Späne, Staub oder Schmutz mit der Hand.
- ◇ Setzen Sie Sägeblätter nicht im „Arbeitsmodus“ ein.
- ◇ Verwenden Sie nur einwandfreie Sägeblätter. Verwenden Sie keine beschädigten Sägeblätter, da dies das Verletzungsrisiko erhöht.
- ◇ Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsplatzes. Arbeiten bei Dunkelheit oder schlechten Sichtverhältnissen können zu Verletzungen führen.
- ◇ Arbeiten Sie nicht bei Regen oder Schnee. Dies kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen.
- ◇ Zerlegen Sie das Gerät und den Akku nicht und setzen Sie sie keine Stößen oder mechanischen Einwirkungen aus.
- ◇ Berühren Sie die Akkuanschlüsse nicht mit leitfähigen Gegenständen. Kurzschlüsse können zu Spannungsabfall, Überhitzung des Akkus, thermischen Verbrennungen durch Wärmeentwicklung und zum vollständigen Ausfall des Akkus führen.
- ◇ Bewahren Sie den Akku nicht zusammen mit metallischen Gegenständen (Werkzeugen, Befestigungsmaterial, Münzen usw.) auf.
- ◇ Decken Sie das Ladegerät während des Ladevorgangs nicht ab, da es durch natürliche Belüftung gekühlt wird. Eine Abdeckung kann zu Überhitzung und Ausfall des Geräts führen.
- ◇ Versuchen Sie nicht, das Ladegerät selbst zu reparieren.

Achten Sie auf die Funktionsfähigkeit des Werkzeugs. Bei Ausfall, Brandgeruch, starkem Klopfen, Geräuschen oder Funkenbildung sofort die Arbeit einstellen und den Kundendienst kontaktieren.

Diese Anleitung kann nicht alle möglichen Situationen im realen Betrieb abdecken. Arbeiten Sie daher stets mit gesundem Menschenverstand, höchster Aufmerksamkeit und Sorgfalt.

ARBEIT MIT DEM WERKZEUG

ACHTUNG!

Die in diesem Handbuch angegebenen Vibrationswerte wurden gemäß den Standards gemessen und können zum Vergleich mit anderen Geräten verwendet werden. Der angegebene Emissionswert entspricht dem tatsächlichen Betrieb des Geräts. Die Vibrationswerte können sich ändern, wenn das Gerät mit verschiedenen Aufsätzen, für unterschiedliche Arbeiten oder mit unsachgemäßen Zubehörteilen verwendet wird. Dies erhöht die Gesamtvibration während der Arbeit. Ergreifen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor Vibrationen, z. B. halten Sie die Hände warm und sorgen Sie für ordnungsgemäße Wartung des Zubehörs.

Verwenden Sie ausschließlich das mit diesem Akkumodell gelieferte Ladegerät. Die Verwendung von Ladegeräten anderer Werkzeuge kann zu Akkuexplosion, Brand, Verletzungen und Sachschäden führen.

Während des Ladevorgangs kann der Akku warm werden, dies ist ein normaler Betriebszustand und kein Hinweis auf ein Problem. Nach Inbetriebnahme erreichen Akkus ihre volle Kapazität erst nach vier bis fünf Lade-/Entladezyklen. Für die volle Nutzung der Akkukapazität ist es wichtig, dass der Akku vor der ersten und jeder weiteren Ladung vollständig entladen ist.

KOMFORT

Der schnelle Sägeblattwechselmechanismus ermöglicht einen sicheren und mühelosen Wechsel des Zubehörs; die Sohle aus robustem Aluminium ist mit einer werkzeuglosen Verstellung ausgestattet, die eine Neigung bis zu 45° ohne zusätzliches Werkzeug erlaubt.

Funktionalität

Das Modell ST22 ist mit einer Pendelhubfunktion mit vier Arbeitsmodi ausgestattet:

1. Modus 1 - für das Schneiden von Hartholzarten (Buche, Fichte, Birkenfurnier);
2. Modus 2 - für die Bearbeitung von mittelhartem Holz (Erle, Linde);
3. Modus 3 - geeignet für Weichholz (Kiefer, Fichte);

Modus 0 - für das Schneiden von Kunststoff und Metall (Edelstahl,

KOMFORTABLE ARBEIT

Aluminium, ungehärteter Stahl, Acrylglas), ohne Pendelhub. Dieser Modus eignet sich auch am besten für Formzuschnitte.

Das Werkzeug verfügt über eine Sanftanlauf-Funktion, die die Arbeit auch für Anfänger sicherer und komfortabler macht; die Gebläse- und Beleuchtungsfunktion des Arbeitsbereichs erleichtert die Bedienung erheblich; die Möglichkeit, die Stichsäge je nach Ziel einzustellen:

VORBEREITUNG ZUR ARBEIT

schnelles Sägen (ohne hohe Schnittgenauigkeit) oder langsames Sägen mit weniger Aussrisen.

Haushaltsserie! Nach 8-10 Minuten Dauerbetrieb ist eine Pause einzulegen, die Arbeit kann nach 5 Minuten wieder aufgenommen werden. Es wird empfohlen, nicht mehr als 20 Stunden pro Woche zu arbeiten.

Arbeitsbeginn:

- ◇ prüfen Sie das Gehäuse und das Ladegerät sowie den Zustand des Netzkabels durch Sichtkontrolle;
- ◇ prüfen Sie die Funktion des Schalters. Diese muss klar und ohne Hängenbleiben in den Endstellungen sein;
- ◇ testen Sie den Leerlaufbetrieb durch mehrmaliges Ein- und Ausschalten;
- ◇ bei festgestellten Mängeln wenden Sie sich an den Kundendienst.

Nach Transport bei winterlichen Bedingungen und Nutzung in Innenräumen muss das Gerät mindestens 2 Stunden bei Raumtemperatur gelagert werden, bis die kondensierte Feuchtigkeit auf der Oberfläche und im Inneren vollständig getrocknet ist.

Akku werden vom Hersteller ungeladen geliefert. Vor der Nutzung bitte eine vollständige Ladung des Akkus erforderlich.

- ◇ Bevor Sie die Stichsäge verwenden, überprüfen Sie das Gerät auf Unversehrtheit und Funktionsfähigkeit des Gehäuses, der Befestigungen und Teile, des unbeschädigten Sägeblatts, des geladenen Akkus sowie die Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.
- ◇ Setzen Sie je nach Art der Arbeit das passende Sägeblatt ein und fixieren Sie es sicher.



HINWEIS!

Eigenschaften des Sägeblatts können anhand der Markierung (eine Kombination aus Zahlen und Buchstaben) bestimmt werden, die am Schaft des Sägeblatts angebracht ist.

- ◇ Schließen Sie den Akku an die Stichsäge an.
- ◇ Schalten Sie die Stichsäge ein, indem Sie die Taste „Ein/Aus“ drücken. Bewerten Sie innerhalb von 30 Sekunden im Leerlauf die Funktionsfähigkeit des Geräts hinsichtlich fehlender erhöhter Vibrationen, Fremdgeräusche und anderer Betriebsfehler. Wenn keine Fehler festgestellt werden, ist der Betrieb der Stichsäge erlaubt, andernfalls wenden Sie sich an das Servicezentrum.
- ◇ Schalten Sie das Gerät aus. Das Gerät ist betriebsbereit.

Das Einsetzen und Entfernen des Sägeblatts darf nur erfolgen, wenn der Elektromotor vollständig zum Stillstand gekommen ist. Die Lichtbeachtung dieser Anforderung kann zu Verletzungen führen.

Setzen Sie das Sägeblatt so in die Halterung ein, dass die glatte Kante des Sägeblatts in die Nut der Führungsrolle eingeführt wird.

Einsetzen und Entfernen des Sägeblatts (siehe Abbildung)

Da das Modell mit einem werkzeuglosen Schnellspannsystem für das Sägeblatt ausgestattet ist, ist die Reihenfolge zum Einsetzen des Sägeblatts vereinfacht. Für das Modell Procraft ST22 ist die Vorgehensweise in der Abbildung dargestellt. Der Spannmechanismus befindet sich im Anfangszustand (gespannt) (siehe Abb. a). Zum Einsetzen des Sägeblatts drehen Sie den Hebel am Schaft (geöffnet) (siehe Abb. b), setzen das Blatt ein, schieben es mit leichtem Druck in die Spannvorrichtung und lassen den Hebel los. Vergewissern Sie

sich, dass das Sägeblatt sicher im Halter fixiert ist.

**ACHTU**

Die Dicke des zu bearbeitenden Materials darf die maximale Schnitttiefe nicht überschreiten.

Verwenden Sie zum Schneiden nur Sägeblätter, die für den jeweiligen Zweck bestimmt sind:

- zum Schneiden von Metall - Sägeblatt für Metall; zum Schneiden von Holz - Sägeblatt für Holz; zum Schneiden von Spanplatten - Sägeblatt für Spanplatten.

**HINWEIS!**

Um das richtige Sägeblatt für die Arbeit auszuwählen, konsultieren Sie einen entsprechenden Fachmann.

BETRIEB

Um die Stichsäge einzuschalten, drücken Sie nacheinander die Taste „Ein/Aus“ und halten Sie sie gedrückt. Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie die Taste „Ein/Aus“ los.

Zur Änderung des Schnittwinkels lösen Sie mit einem Inbusschlüssel die zwei Schrauben zur Befestigung der Basis. Durch Verschieben der Basis relativ zum Sägeblatt stellen Sie den erforderlichen Schnittwinkel ein. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben der Basis fest an. Vergewissern Sie sich, dass die Basis sicher befestigt ist.

**VORSICHT**

Das Arbeiten mit der Stichsäge bei nicht befestigter Basis oder ohne Basis ist verboten.

Regeln für das Sägen mit der Stichsäge

Bevor Sie mit der Arbeit mit der Stichsäge beginnen, fixieren Sie das zu bearbeitende Material sicher mit Anschlägen und zeichnen Sie die Schnittlinie an. Stellen Sie den erforderlichen Schnittwinkel ein.

Um mit dem Sägen zu beginnen, richten Sie das Sägeblatt auf die Schnittlinie aus und drücken Sie die Vorderkante der Basis der Stichsäge mit Kraft gegen das zu bearbeitende Material.

**ACHTU**

Drücken Sie während des Betriebs nicht auf das Gerät - es besteht die Gefahr der Beschädigung des zu bearbeitenden Materials und Bruchs des Sägeblatts.

Während des Sägens muss die Bewegungsrichtung der Stichsäge nur in eine Richtung erfolgen. Es wird nicht empfohlen, zunächst bis zur Mitte des Materials zu sägen und anschließend von der gegenüberliegenden Seite weiterzusägen.

Das Sägen entlang eines Materials, dessen größter Teil sich in hängender Position befindet, ist verboten - es besteht Verletzungsgefahr.

**HINWEIS!**

Es ist zu beachten, dass beim Sägen an der Schnittstelle kleine Materialausbrüche entstehen können.

Daher verwenden Sie den entsprechenden Typ des Sägeblatts.

**ACHTU**

Setzen Sie das Sägeblatt nicht in den Schnitt ein und nehmen Sie es nicht heraus, bevor der Schaft vollständig zum Stillstand gekommen ist.

**ACHTU**

Um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden, sollte eine längere Dauerbelastung der Stichsäge vermieden werden.

**WARTUNG**

Schalten Sie das Gerät vor Beginn der Wartungsarbeiten aus.

Bei mechanischen oder thermischen Beschädigungen des Geräts wenden Sie sich an das Servicezentrum.

Reinigen Sie das Gehäuse der Stichsäge mit einem weichen Tuch. Vermeiden Sie das Eindringen von Feuchtigkeit, Spänen, Staub und Schmutz sowie kleinen Partikeln des zu bearbeitenden Materials in die Lüftungsöffnungen des Gehäuses. Wenn Flecken am Gehäuse vorhanden sind, entfernen Sie diese mit einem weichen Tuch, das zuvor mit Seifenwasser oder einem speziellen Reinigungsmittel angefeuchtet wurde.

Bei der Reinigung der Stichsäge sollten keine abrasiven Materialien, Lösungsmittel, Ammoniakwasser, Benzin oder Alkohol verwendet werden, da diese das Gehäuse beschädigen können. Entfernen Sie Staub und Schmutz von Metallteilen des Geräts, Lüftungsöffnungen sowie schwer zugänglichen Stellen mit einer Bürste. Reinigen Sie den Schaft gründlich von Schmutz und verunreinigtem Schmiermittel und

tragen Sie neues Schmiermittel auf den Schaft auf. Für den Austausch des Schmiermittels des Hubmechanismus, die Überprüfung des Elektromotors sowie der Isolationswiderstände wenden Sie sich an ein zertifiziertes Servicezentrum.

LAGERUNG

Es wird empfohlen, die Stichsäge in einem gut belüfteten Raum bei einer Temperatur von -15 °C bis +55 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 90 % aufzubewahren.

Wenn das Gerät bei einer Temperatur von 0 °C oder darunter gelagert wurde, muss die Stichsäge vor der Verwendung für zwei Stunden in einem warmen Raum bei einer Temperatur von -5 °C bis +40 °C aufbewahrt werden. Dieser Zeitraum ist notwendig, um eventuell entstandene Kondensation zu entfernen. Wenn die Stichsäge sofort nach dem Transport aus der Kälte verwendet wird, kann das Gerät beschädigt werden.

Bei der Vorbereitung des Geräts zur Aufbewahrung:

- Entfernen Sie das Sägeblatt aus der Halterung.
- Entfernen Sie Staub, Schmutz und verunreinigtes Schmiermittel von den Teilen und Komponenten der Stichsäge.
- Tragen Sie neues Schmiermittel auf die Stange auf.
- Schmieren Sie alle Metallteile des Geräts mit einer dünnen Schicht Maschinöl.

**ACHTU**

Die Aufbewahrung der Stichsäge im selben Raum mit brennbaren

ENTSORGUNG

Stoffen, Säuren, Laugen, Mineraldüngern und anderen aggressiven Substanzen ist verboten.

Werfen Sie die Stichsäge nicht in den Hausmüll! Stichsägen, deren Nutzungsdauer abgelaufen ist, sowie deren Ausstattung und Verpackung

UMWELTSCHUTZ

Bitte führen zur Entsorgung und Wiederverwertung abzugeben werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie bei der örtlichen Verwaltung.

Im Interesse des Umweltschutzes müssen Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll!

Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll! Um die Umwelt zu schützen, müssen gebrauchte Batterien, insbesondere Lithiumbatterien, ordnungsgemäß entsorgt werden. Entladen Sie die Batterie vor der Entsorgung vollständig während der Arbeit mit dem Gerät, entfernen Sie sie, und isolieren Sie die Kontakte mit Isolierband, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Die Batterie darf nicht geöffnet oder in Teilen entsorgt werden. Entsorgen Sie sie an speziell dafür vorgesehenen Stellen.

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind den entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften sowie gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen defekte oder ausgediente Akkus und elektronische Geräte der Sammlung zur umweltgerechten Wiederverwertung.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können Elektro- und Elektronik-

TRANSPORT

Altgeräte aufgrund der möglichen Anwesenheit gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit haben.

Für Lithium-Ionen-Akkus gelten Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter. Akkus können vom Benutzer mit dem Auto ohne Einhaltung zusätzlicher Vorschriften transportiert werden. Beim Transport durch Dritte (z. B. per Flugzeug oder Spediteur) müssen besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung beachtet werden. In diesem Fall ist die Beteiligung eines Fachgutexperten bei der Vorbereitung des Versands erforderlich.

Versenden Sie den Akku nur mit unbeschädigtem Gehäuse. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich innerhalb der Verpackung nicht bewegen kann. Bitte beachten Sie auch mögliche zusätzliche nationale Vorschriften.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless jigsaw

TM Procraft ST22

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

³ Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ SHODĚS

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Akumulátorová přímočará pila

TM Procraft ST22

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrniciemi, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com. CZECH REPUBLIC, IMPORTER/VEGATOOLS s.r.o. IČO: 07594470 IČD: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha. Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420778752534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

³ Autorizovanasobapověřenachvalovanirtechnickédokumentace

SK VYHLÁŠENIE SHODES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátorová přímočará pila

TM Procraft ST22

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podoporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

³ Autorizovanasupčachopnypredložirtechnickédokumentaci

PL DEKLARACJA GODNOŚCWE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producentświadczymyże Wyrzynarkakumulatorowa

TM Procraft ST22

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentację techniczną dostarcza firma VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

³ Upoważnionypredstawicieli posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Аккумуляторен прободен трион

TM Procraft ST22

Gemäß der technischen Beschreibung erfüllt das Produkt¹ alle anwendbaren Anforderungen der folgenden Richtlinien und harmonisierten Normen, das Produkt entspricht den Standards ²

Technische Dokumentation: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Raum 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

IMPORT: Elephant Tools GmbH. Registrierte Adresse: Bulgarien, 1799 Sofia, Mladost 2, Bl. 261A, Eingang 2, 4. Etage, Wohnung 12. Lager- und Serviceadresse: Stadt Bozhurishte, Eur Boulevard 10, 2227, Lager Nr. 15.

³ Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation erstellen kann

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producătordeclaramFărăstrăduțrafarăfărăfir

TM Procraft ST22

Sunt fabricate în serie¹ și confirmăm următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

³ Reprezentantautorizatînmasuracăintocmeascdocumentatiatehnică

HU CE MEGFELELŐSÉNYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelősségtartó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros kirakófűrészes

TM Procraft ST22

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentációt VEGA TRADE COMPANY LIMITED add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

³ Műszaki dokumentációt összeállításra jogosult képviselő

RU СЕ ДЕКЛАРАЦИЯ ООТВЕТСТВИЯ

Wir, Vega Trade Company Limited, erklären in eigener Verantwortung, dass die Akku-Stichsäge

TM Procraft ST22

Werden serienmäßig hergestellt¹ und entsprechen den folgenden europäischen Richtlinien und werden gemäß den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten gefertigt: ²

Technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

³ Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation bereitstellen kann

DE CE KONFORMITÄT SERKLÄRUNG

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortliche Hersteller, erklären, dass die Akku-Stichsäge

TM Procraft ST22

Werden serienmäßig hergestellt¹ und entsprechen den folgenden europäischen Richtlinien und werden gemäß den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten gefertigt: ²

Technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

³ Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation bereitstellen kann

Czech Republic

EC

¹: 000000099999999

²:

2014/20/EU

³: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS
s.r.o.,
Křižovnická 86/6,
Staré Město,
11000 Prague,

2006

/42/

2011/65/EU

(and its amendments 2015/863/EU)

EN 62841-
1:2015+A11:2022
EN 62841-2-
11:2016+A1:2020
EN IEC 550141:2021
EN IEC 550142:2021
EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
ProductiorLine
Manager